

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1988-1989**

**Budget des Institutions scientifiques et
des Affaires culturelles communes
pour l'année budgétaire 1989 (63) (64)**

INDEX

	Pages
Projet de loi	3

TABEAU DE LA LOI

Titre I. — Dépenses courantes	8
Titre II. — Dépenses de capital	20
Titre IV. — Section particulière	26
Répartition des crédits 1989 — après la réforme de l'Etat — par allocations de base	31

PROGRAMME JUSTIFICATIF

A. — Ligne politique générale poursuivie	35
B. — Justification par division organique et par programme d'activités: Récapitulation pour le budget des Institutions scientifiques et des Affaires culturelles communes	36
Section 51. — Institutions communes de la Capitale:	
Missions	38
Programmes 0. — Subsistance	38
1. — Activités culturelles	39

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1988-1989**

**Begroting van de Gemeenschappelijke
Wetenschappelijke Instellingen en
Culturele Zaken voor het begrotings-
jaar 1989 (63) (64)**

INHOUDSOPGAVE

	Bladz.
Ontwerp van wet	3

WETSTABEL

Titel I. — Lopende uitgaven	9
Titel II. — Kapitaaluitgaven	21
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	27
Verdeling van de kredieten 1989 — na de Staatshervorming — per basisallocaties	31

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

A. — Algemene beleidslijn	35
B. — Verantwoording per organisatieafdeling en per activiteitenprogramma: Samenvatting voor de begroting van de Gemeenschappelijke Wetenschappelijke Instellingen en Culturele Zaken	36
Sectie 51. — Gemeenschappelijke instellingen van de Hoofdstad:	
Opdrachten	38
Programma's 0. — Bestaansmiddelen	38
1. — Culturele activiteiten	39

	Pages		Bladz.
Section 52. — Recherche scientifique:		Sectie 52. — Wetenschappelijk onderzoek:	
Missions	49	Opdrachten	49
Programmes 0. — Subsistance	49	Programma's 0. — Bestaansmiddelen	49
1. — Recherche fondamentale collective (Fonds de la recherche scientifique)	74	1. — Collectief fundamenteel onderzoek (Fonds voor wetenschappelijk onderzoek)	74
2. — Organismes scientifiques belges (subventions)	76	2. — Belgische wetenschappelijke instellingen (toelagen)	76
3. — Collaboration internationale	78	3. — Internationale samenwerking	78
4. — Manifestations scientifiques et missions éducatives	82	4. — Wetenschappelijke manifestaties en educatieve opdrachten	82
Section 53. — Institutions culturelles nationales:		Sectie 53. — Nationale culturele instellingen:	
Programme 1. — Subventions à des institutions culturelles nationales	82	Programma 1. — Toelagen aan nationale culturele instellingen	82
Section 54. — Relations extérieures:		Sectie 54. — Buitenlandse betrekkingen:	
Programmes 0. — Subsistance	83	Programma's 0. — Bestaansmiddelen	83
1. — Relations culturelles en général	84	1. — Culturele betrekkingen in het algemeen	84
2. — Institutions internationales	84	2. — Internationale instellingen	84
C. — Titre IV. — Section particulière	86	C. — Titel IV. — Afzonderlijke sectie	86
D. — Regroupements:		D. — Hergroeperingen:	
— Codes économiques	90	— Economische codes	90
— Politique scientifique	95	— Wetenschapsbeleid	95
ANNEXE		BIJLAGE	
Tableau des fondations, donations, legs et prix	97	Tabel der stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen	97

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre de l'Intérieur et des Institutions scientifiques et culturelles nationales et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

**CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES
(TITRE I)
ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL
(TITRE II)**

ARTICLE 1^{er}

§ 1. Il est ouvert pour les dépenses de l'année budgétaire 1989 afférentes aux Institutions scientifiques et Affaires culturelles communes des crédits s'élevant aux montants ci-après:

(En millions de francs)

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en van de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt:

**KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN
(TITEL I)
EN DE KAPITAALUITGAVEN
(TITEL II)**

ARTIKEL 1

§ 1. Voor de uitgaven betreffende de Gemeenschappelijke Wetenschappelijke Instellingen en Culturele Zaken voor het begrotingsjaar 1989 worden kredieten geopend ten bedrage van:

(In miljoenen franken)

	Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>	
TITRE I				TITEL I
Dépenses courantes	3 802,1	—	—	Lopende uitgaven.
TITRE II				TITEL II
Dépenses de capital	174,2	—	—	Kapitaaluitgaven.
Totaux	3 976,3	—	—	Totalen.

Ces crédits sont énumérés dans la colonne « Crédits 1989 après la réforme de l'Etat » aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

§ 2. Les allocations de base qui résultent de la ventilation des crédits entre divisions organiques et programmes d'activités, telles qu'elles sont reprises dans le tableau « Répartition des crédits 1989 — après la réforme de l'Etat — par allocation de base », font l'objet d'un suivi comptable.

§ 3. Lorsque la décomposition entre divisions organiques ou programmes est opérée dans le tableau visé au § 2, le Ministre ou le fonctionnaire qu'il délègue à cet effet, peut, dans la limite de chacun des crédits ouverts au tableau de la loi, procéder à une redistribution des allocations de base.

§ 4. Le contrôleur des engagements et la Cour des comptes veillent à ce que les dépenses soient correctement imputées sur les allocations de base et à ce que ces dernières ne soient pas dépassées, compte tenu le cas échéant des redistributions opérées conformément au § 3.

DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES ET AUX DEPENSES DE CAPITAL

ART. 2

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 10 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

ART. 3

Par dérogation à l'article 14, premier alinéa, de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes, des avances de fonds peuvent servir à payer les rémunérations, les allocations et indemnités de toutes espèces en faveur du personnel rétribué par l'Etat, ainsi que les créances résultant de marchés n'excédant pas 100 000 francs.

Die kredieten worden opgesomd in de kolom « Kredieten 1989 na de Staatshervorming » onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

§ 2. De basisallocaties die voortvloeien uit de ventilatie van de kredieten over de organisatie-afdelingen en activiteitenprogramma's, zoals ze hernoemen worden in de tabel « Verdeling van de kredieten 1989 — na de Staatshervorming — per basisallocatie », maken het voorwerp uit van een boekhoudkundige opvolging.

§ 3. Wanneer in de in § 2 bedoelde tabel de uitsplitsing tussen organisatie-afdelingen of programma's gemaakt wordt, kan de Minister of de gedelegeerde ambtenaar, binnen de grens van elk van de kredieten geopend in de wetstabel, overgaan tot een herverdeling van de basisallocaties.

§ 4. De controleur der vastleggingen en het Rekenhof zien erop toe dat de uitgaven op de basisallocaties juist worden aangerekend en zorgen bovendien ervoor dat deze laatste, eventueel rekening houdend met de overeenkomstig § 3 doorgevoerde herverdelingen, niet overschreden worden.

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN EN DE KAPITAALUITGAVEN

ART. 2

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10 000 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement worden verleend.

ART. 3

In afwijking van artikel 14, eerste alinea, van de organieke wet van het Rekenhof van 29 oktober 1846 mogen geldvoorschotten gebruikt worden voor de uitkering van de bezoldigingen, de toelagen en vergoedingen van alle aard ten gunste van het personeel bezoldigd door de Staat, evenals voor de betaling van de schuldvorderingen voortvloeiend uit overeenkomsten die 100 000 frank niet overschrijden.

DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES

ART. 4

Par dérogation à l'article 14, premier alinéa, de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes, le comptable extraordinaire de l'Administration des Affaires communautaires et des Etablissements scientifiques de l'Etat est autorisé à payer, au moyen de fonds avancés, pour un montant maximum de 100 000 francs, les frais de voyage des personnes qui viennent de l'étranger ou qui s'y rendent.

ART. 5

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les indemnités de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

ART. 6

Le crédit non dissocié ci-après peut couvrir des dépenses se rapportant à des années budgétaires antérieures: Titre I, Section 51, article 12.01.

SECTION PARTICULIERE

ART. 7

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 1 052 000 000 de francs pour les recettes et à 1 077 600 000 francs pour les dépenses.

ART. 8

Par dérogation aux articles 14, premier alinéa, et 15 de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes, des avances de fonds d'un montant maximum de 50 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires chargés de la liquidation des subventions octroyées à charge du Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective, ainsi que des dépenses de fonctionnement de toute nature et quel qu'en soit le montant, entraînées par la gestion dudit Fonds.

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN

ART. 4

In afwijking van artikel 14, eerste alinea, van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof wordt de buitengewone rekenplichtige van het Bestuur van de Gemeenschapsaangelegenheden en de Wetenschappelijke inrichtingen van de Staat ertoe gemachtigd, door middel van geldvoorschotten, tot een maximumbedrag van 100 000 frank, de reiskosten te betalen van de personen die uit het buitenland komen of zich naar het buitenland begeven.

ART. 5

De vergoedingen wegens begrafenis kosten, alsmede de geboortetoelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

ART. 6

Het hierna volgend niet-gesplitst krediet mag uitgaven dekken met betrekking tot vroegere begrotingsjaren: Titel I, Sectie 51, artikel 12.01.

AFZONDERLIJKE SECTIE

ART. 7

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 1 052 000 000 frank voor de ontvangsten en op 1 077 600 000 frank voor de uitgaven.

ART. 8

In afwijking van de artikels 14, eerste alinea, en 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 50 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen belast met de vereffening van de toelagen verleend ten laste van het Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek, alsmede van allerhande werkingsuitgaven, welk het bedrag er ook van zij, die voortvloeien uit het beheer van het bedoelde Fonds.

ART. 9

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par le comptable du Département qui a opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Donné à Bruxelles, le 21 juin 1989.

BAUDOUIN.

Par le Roi:
Le Ministre du Budget,
H. SCHILTZ.

ART. 9

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtige van het Departement die de ontvangsten heeft gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Gegeven te Brussel, 21 juni 1989.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege:
De Minister van Begroting,
H. SCHILTZ.

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT.

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT.

*Le Ministre de l'Intérieur
et des Institutions scientifiques
et culturelles nationales,*

L. TOBBACK.

*De Minister van Binnenlandse Zaken
en van de Nationale Wetenschappelijke
en Culturele Instellingen,*

L. TOBBACK.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1989 ⁽¹⁾ (*)	1989 ⁽²⁾ (*)	
	Section 51. Institutions communes de la capitale			
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)			
	§ 1. Salaires et charges sociales			
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service)	43,8	43,8	
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	0,2	0,2	
	Total pour le § 1	44,0	44,0	
	§ 2. Achats de biens non durables et de services			
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers ⁽¹⁾	0,6	0,6	
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration	7,7	7,7	
12.03	Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon	5,2	5,2	
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	0,3	0,3	
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	4,0	4,0	
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	0,4	0,4	
12.21	Dépenses légalement obligatoires concernant la protection des monuments et sites	0,2	0,2	
12.22	Conservatoire de musique de l'Etat à Bruxelles. — Musée instrumental et bibliothèque: traitements de conservation et de restauration	0,8	0,8	

(*) 1989 ⁽¹⁾ = Crédits sollicités avant la réforme de l'Etat.1989 ⁽²⁾ = Crédits sollicités après la réforme de l'Etat.

1988 = Crédits ajustés. Entre parenthèses: crédits supplémentaires pour années antérieures.

1987 = Ordonnancements sur les crédits de l'année en cours et sur les crédits reportés de l'année précédente (caractéristiques 1 + 3). Entre parenthèses: ordonnancements sur crédits pour créances d'années antérieures et sur crédits reportés pour créances d'années antérieures (caractéristiques 2 + 4).

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1988 (*)	1987 (*)	TEKSTEN	Art.
			Sectie 51. Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad	
			HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
			§ 1. Lonen en sociale lasten	
			Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
41,7	38,9			
0,2	0,2		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
41,9	39,1		Totaal voor § 1.	
			§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
			Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden ⁽¹⁾ .	12.01
0,6	0,5			
			Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.	12.02
7,7	7,3			
6,7	5,2		Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen	12.03
			Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05
0,3	0,2			
			Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
3,3	2,0			
			Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07
0,4	0,4			
			Wettelijke verplichte uitgaven in verband met de bescherming van monumenten en landschappen.	12.21
0,3	0,3			
			Rijksmuziekconservatorium te Brussel. — Instrumentenmuseum en bibliotheek: behandelingen voor behoud en restauratie.	12.22
0,8	0,6			

(*) 1989⁽¹⁾ = Aangevraagde kredieten vóór de Staatshervorming.1989⁽²⁾ = Aangevraagde kredieten na de Staatshervorming.

1988 = Aangepaste kredieten. Tussen haakjes: bijkredieten voor vroegere jaren.

1987 = Ordonnancerings op de kredieten van het lopend jaar en op de kredieten overgedragen van het vorige jaar (karakteristieken 1 + 3). Tussen haakjes: ordonnancerings op kredieten voor schuldvorderingen van vroegere jaren en op overgedragen kredieten voor schuldvorderingen van vroegere jaren (karakteristieken 2 + 4).

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 van de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1989 ⁽¹⁾ (*)	1989 ⁽²⁾ (*)
12.27	Promotion de la musique. — Concerts symphoniques et musique de chambre, manifestations diverses. — Dépenses de toute nature	2,9	2,9
12.28	Dépenses de toute nature concernant l'ouverture du Palais royal au public	0,1	0,1
	Total pour le § 2	22,2	22,2
	Total pour le chapitre I	66,2	66,2
	CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		
33.01	Concours musical international « Reine Elisabeth de Belgique ». — Prix du Gouvernement	0,3	0,3
33.02	Chapelle musicale « Reine Elisabeth »	5,5	5,5
33.03	Subventions aux associations de concerts	1,5	1,5
33.05	Centre belge de Documentation musicale (C.E.B.E.D.E.M.)	7,8	7,8
33.08	Prix quinquennal de couronnement de carrière	0,2	0,2
33.09	Subvention au Musée du Cinéma	7,8	7,8
33.11	Subvention à la Fédération des amis des musées de Belgique	0,1	0,1
33.12	Subvention au musée de l'enfant	0,1	0,1
33.13	Subvention à la Cinémathèque royale	40,0	40,0
33.14	Subvention à la Société philharmonique de Bruxelles	23,3	23,3
33.16	Subvention à « Mudra » (pour mémoire)	—	—
33.18	Subvention à l'A.S.B.L. « Décentralisation des films classiques et contemporains »	4,0	4,0
33.51	Subvention à l'A.S.B.L. « Europalia »	8,0	8,0
	Total pour le chapitre III	98,6	98,6
	CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		
41.02	Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national . .	15,0	15,0
41.07	Dotation au Service de l'Etat à gestion séparée « Service national des congrès » (à virer à l'art. 70.11.C du Titre IV)	30,9	30,9
	Total pour le chapitre IV	45,9	45,9
	Total pour la section 51. — Institutions communes de la Capitale	210,7	210,7

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1988 (*)	1987 (*)	TEKSTEN	Art.
	0,7	0,7	Bevordering van de muziek. — Symfonische concerten en kamermuziek, diverse manifestaties. — Allerlei uitgaven.	12.27
	0,1	—	Uitgaven van alle aard in verband met het openstellen van het Koninklijk Paleis voor het publiek.	12.28
	20,9	17,2	Totaal voor § 2.	
	62,8	56,3	Totaal voor hoofdstuk I.	
			HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
	0,3	0,3	Internationale muziekwedstrijd «Koningin Elisabeth van België». — Prijs van de Regering.	33.01
	5,5	5,5	Muziekkapel «Koningin Elisabeth»	33.02
	1,5	1,5	Toelagen aan concertverenigingen	33.03
	7,8	7,8	Belgisch Centrum voor Muziekdocumentatie (C.E.B.E.D.E.M.)	33.05
	—	—	Vijfjaarlijkse prijs ter bekroning van een carrière	33.08
	7,8	7,8	Toelage aan het Filmmuseum	33.09
	—	—	Toelage aan de Federatie der vrienden van de musea van België	33.11
	0,1	0,1	Toelage aan het museum voor het kind	33.12
	30,0	30,0	Toelage aan het Koninklijk Filmarchief	33.13
	23,3	23,3	Toelage aan de Filharmonische Vereniging van Brussel	33.14
	5,8	5,8	Toelage aan «Mudra» (<i>pro memorie</i>)	33.16
	4,0	4,0	Toelage aan de V.Z.W. «Decentralisatie van klassieke en eigentijdse films»	33.18
	4,0	4,0	Toelage aan de V.Z.W. «Europalia»	33.51
	90,1	90,1	Totaal voor hoofdstuk III.	
			HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
	16,0	16,0	Bijdrage in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut	41.02
	30,9	25,0	Dotatie aan de Staatsdienst met afzonderlijk beheer «Nationale Dienst voor Congressen» (over te schrijven op art. 70.11.C van Titel IV).	41.07
	46,9	41,0	Totaal voor hoofdstuk IV.	
	199,8	187,4	Totaal voor sectie 51. — Gemeenschappelijke instellingen van de Hoofdstad.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1989 ⁽¹⁾ (*)	1989 ⁽²⁾ (*)	
	Section 52. Recherche scientifique			
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)			
	§ 1. Salaires et charges sociales			
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	1 297,7	1 277,7	
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat (<i>pour mémoire</i>)	—	—	
	Total pour le § 1	1 297,7	1 277,7	
	§ 2. Achats de biens non durables et de services			
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers	0,9	0,9	
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration	0,9	0,9	
12.03	Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon	0,3	0,3	
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat employeur dans le prix des abonnements sociaux)	0,2	0,2	
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	12,7	12,7	
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, dégâts locatifs, etc.)	0,1	0,1	
	Total pour le § 2	15,1	15,1	
	Total pour le chapitre I	1 312,8	1 292,8	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1988 (*)	1987 (*)	TEKSTEN	Art.
			Sectie 52. Wetenschappelijk onderzoek	
			HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
			§ 1. Lonen en sociale lasten	
			Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
	1 426,9	1 292,8		
	13,1	11,9	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel (<i>pro memorie</i>)	11.04
	1 440,0	1 304,7	Totaal voor § 1.	-
			§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
			Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.	12.01
	0,9	0,9		
			Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.	12.02
	1,8	1,5		
	1,3	0,7	Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen	12.03
			Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05
	0,2	0,2		
			Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
	104,1	8,8		
			Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, huurschade, enz.).	12.07
	0,1	0,1		
	108,4	12,2	Totaal voor § 2.	
	1 548,4	1 316,9	Totaal voor hoofdstuk I.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1989 ⁽¹⁾ (*)	1989 ⁽²⁾ (*)	
CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS				
32.02	Subvention à l'Institut national de Cinématographie scientifique	0,3	0,3	
33.01	Subventions en vue d'assurer le financement des prix et des bourses et la participation à des activités et manifestations scientifiques (<i>pour mémoire</i>)	3,0	—	
33.02	Subvention au Centre de Recherches et d'Etudes historiques de la Seconde Guerre mondiale	21,3	21,3	
33.04	Subvention à l'A.S.B.L. «Centre national de Recherches concernant les primitifs flamands»	1,5	1,5	
33.08	Subventions aux A.S.B.L. créées auprès des établissements scientifiques de l'Etat et effectuant de la recherche fondamentale connexe à leurs missions	52,1	52,1	
33.22	Subvention au Centre national de recherches archéologiques (<i>pour mémoire</i>) . . .	5,3	—	
33.40	«Academia Belgica» à Rome	5,5	5,5	
34.01	Subventions aux organisations, groupements et centres intergouvernementaux et internationaux de recherche scientifique	269,1	269,1	
34.02	Subvention à l'Institut européen de Recherches et d'Etudes supérieures en Management	12,0	12,0	
34.05	Subvention à l'institut européen d'administration publique (<i>pour mémoire</i>) . . .	—	—	
	Total pour le chapitre III	370,1	361,8	
CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC				
41.01	Dotation aux établissements scientifiques de l'Etat à gestion séparée	614,9	614,9	
41.02	Subventions au Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (transfert vers art. 60.22.A du Titre IV)	78,4	45,8	
41.03	Subventions au patrimoine des établissements scientifiques de l'Etat et de l'Académie royale des Sciences d'Outre-Mer en vue d'assurer le financement des publications scientifiques	1,7	1,7	
41.04	Subventions au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique en vue d'assurer le financement de publications scientifiques des commissions	4,5	4,5	
41.06	Dotation aux établissements scientifiques de l'Etat à gestion séparée, groupements «Musées» et «Patrimoine» (à virer à l'art. 70.10.C du Titre IV)	195,7	182,6	
41.07	Subvention à la «Belgian-American Educational Foundation»	2,5	2,5	
	Total pour le chapitre IV	897,7	852,0	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1988 (*)	1987 (*)	TEKSTEN	Art.
			HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
0,3	—	—	Toelage aan het Nationaal Instituut voor Wetenschappelijke Cinematografie . . .	32.02
3,0	3,0	—	Toelagen voor de financiering van prijzen en beurzen en deelname aan wetenschappelijke activiteiten en manifestaties (<i>pro memorie</i>).	33.01
21,3	21,3	—	Toelage aan het Navorsings- en Studiecentrum voor de Geschiedenis van de Tweede Wereldoorlog.	33.02
3,5	1,5	—	Toelage van de V.Z.W.'s « Nationaal Centrum voor Navorsingen over de Vlaamse Primitieven ».	33.04
52,1	—	—	Toelagen aan V.Z.W.'s, opgericht bij de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat om fundamenteel onderzoek in verband met de opdracht van die inrichtingen te verrichten.	33.08
3,3	5,3	—	Toelage aan het Nationaal centrum voor oudheidkundige navorsingen (<i>pro memorie</i>)	33.22
5,5	4,0	—	« Academia Belgica » te Rome	33.40
269,1	209,4	—	Toelagen aan intergouvernementele en internationale instellingen, groeperingen en centra voor wetenschappelijk onderzoek.	34.01
12,0 (12,0)	—	—	Toelage aan het Europees Instituut voor Onderzoek en Hoger Onderwijs in Management.	34.02
3,3	—	—	Toelage aan het Europees instituut voor bestuurskunde (<i>pro memorie</i>)	34.05
373,4 (12,0)	244,5	—	Totaal voor hoofdstuk III.	
			HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
386,5	374,5	—	Dotatie aan de wetenschappelijke instellingen van de Staat met afzonderlijk beheer	41.01
67,1	86,6	—	Toelagen aan het Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (transfer naar art. 60.22.A van Titel IV).	41.02
1,7	—	—	Toelagen ten bate van het patrimonium van de wetenschappelijke instellingen van de Staat en van de Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen voor de financiering van wetenschappelijke publikaties.	41.03
4,5	—	—	Toelagen ten bate van het patrimonium van de « Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique » voor de financiering van wetenschappelijke publikaties van de commissies.	41.04
155,8	134,0	—	Dotatie aan de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat met afzonderlijk beheer-groeperingen « Musea » en « Patrimonium » (over te schrijven op art. 70.10.C van Titel IV).	41.06
2,5	2,5	—	Toelage aan de « Belgian-American Educational Foundation »	41.07
618,1	597,6	—	Totaal voor hoofdstuk IV.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1989 ⁽¹⁾ (*)	1989 ⁽²⁾ (*)	
	CHAPITRE 01 — DIVERS			
01.01	Subvention aux musées de l'agglomération bruxelloise (<i>pour mémoire</i>)	2,3	—	
01.05	Dépenses de personnel et de fonctionnement du Service de Documentation en Agronomie tropicale et Développement rural (S.E.R.D.A.T.)	4,0	4,0	
01.06	Dépenses de personnel et de fonctionnement résultant de la participation de la Belgique à des activités internationales de politique scientifique	7,0	2,8	
01.07	Dépenses de personnel et de service en rapport avec les travaux de recherche relatifs à l'outre-mer et subvention exceptionnelle en vue de la construction d'un nouveau bâtiment pour le Musée du Rwanda à Butare	2,6	2,6	
	Total pour le chapitre 01	15,9	9,4	
	Total pour la section 52. — Recherche scientifique	2 596,5	2 516,0	
	Section 53. Institutions culturelles nationales			
	CHAPITRE II — INTERETS ET PERTES D'ENTREPRISES			
21.01	Subvention-intérêt en faveur du T.R.M. sur la base de l'article 3 de l'arrêté royal n° 545 du 31 mars 1987 (<i>pour mémoire</i>)	—	—	
	Total pour le chapitre II	—	—	
	CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC			
41.03	Subvention au Palais des Beaux-Arts	83,6	83,6	
41.04	Subvention au Théâtre royal de la Monnaie	730,0	730,0	
41.05	Subvention à l'Orchestre national de Belgique	140,4	140,4	
41.06	Crédit provisionnel destiné au Palais des Beaux-Arts et à l'Orchestre national de Belgique	18,6	18,6	
	Total pour le chapitre IV	972,6	972,6	
	Total pour la section 53. — Institutions culturelles nationales	972,6	972,6	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1988 (*)	1987 (*)	TEKSTEN	Art.
			HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN	
2,3	2,3		Toelage aan de musea van de Brusselse agglomeratie (<i>pro memorie</i>)	01.01
5,9	5,7		Personeels- en werkingsuitgaven van de Documentatiedienst voor Tropische Landbouwkunde en Plattelandsontwikkeling (S.E.R.D.A.T.).	01.05
7,0	5,1		Uitgaven voor personeel en werking ingevolge de deelneming van België aan internationale activiteiten in verband met het wetenschapsbeleid.	01.06
5,0	4,9		Uitgaven voor personeel en diensten in verband met het navorsingswerk overzee en buitengewone toelage met het oog op de nieuwbouw van het « Musée du Rwanda » te Butare.	01.07
20,2	18,0		Totaal voor hoofdstuk 01.	
2 560,1 (12,0)	2 177,0		Totaal voor sectie 52. — Wetenschappelijk onderzoek.	
			Section 53. Nationale culturele instellingen	
			HOOFDSTUK II — RENTEN EN VERLIEZEN VAN BEDRIJVEN	
22,5	—		Rentesubsidie ten voordele van de K.M.S. ingevolge artikel 3 van het koninklijk besluit nr. 545 van 31 maart 1987 (<i>pro memorie</i>).	21.01
22,5	—		Totaal voor hoofdstuk II.	
			HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
69,7	83,6		Toelage aan het Paleis voor Schone Kunsten	41.03
544,6	536,1		Toelage aan de Koninklijke Muntchouwborg	41.04
145,7	131,8		Toelage aan het Nationaal Orkest van België	41.05
—	—		Provisieel krediet ten behoeve van het Paleis voor Schone Kunsten en het Nationaal Orkest van België.	41.06
760,0	751,5		Totaal voor hoofdstuk IV.	
782,5	751,5		Totaal voor sectie 53. — Nationale culturele instellingen.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1989 ⁽¹⁾ (*)	1989 ⁽²⁾ (*)	
	Section 54. Relations extérieures			
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)			
	§ 2. Achats de biens non durables et de services			
12.60	Achats et publication d'ouvrages et d'œuvres d'art destinés à la propagande culturelle à l'étranger	0,8	0,8	
12.63	Dépenses courantes concernant l'Unesco, le Conseil de l'Europe, l'O.C.D.E., le Benelux et les relations culturelles en général (<i>pour mémoire</i>)	5,9	—	
	Total pour le § 2	6,7	0,8	
	Total pour le chapitre I	6,7	0,8	
	CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS			
33.42	Subventions concernant l'Unesco, le Conseil de l'Europe, l'O.C.D.E., le Benelux et les relations culturelles en général (<i>pour mémoire</i>)	0,7	—	
33.47	Subventions relatives à l'organisation en Belgique de rencontres, stages, congrès internationaux (<i>pour mémoire</i>)	—	—	
33.50	Subvention à l'A.S.B.L. « Clearing House »	0,5	0,5	
33.52	International Institute for the conservation of museum objects (<i>pour mémoire</i>)	—	—	
34.12	Contribution au Fonds européen de la Jeunesse (siège à Strasbourg) (<i>pour mémoire</i>)	2,4	—	
34.13	Subventions et cotisations à des organisations internationales	0,7	0,7	
34.14	Subvention au Secrétariat de la Fédération internationale des Jeunesses musicales (siège à Bruxelles)	3,9	3,9	
34.15	Organisation des Nations Unies pour l'Education, la Science et la Culture (Unesco, siège à Paris)	80,0	80,0	
34.16	Subvention à « l'Organisation mondiale de protection de la propriété intellectuelle »	5,3	5,3	
34.17	Subvention à l'I.C.C.R.O.M.	1,4	1,4	
34.21	Subvention aux organismes internationaux de jeunesse ayant leur secrétariat général en Belgique	2,5	2,5	
34.22	Contribution de la Belgique au financement de la « Commission for Educational Exchanges between the United States of America, Belgium and Luxembourg » (siège à Bruxelles)	7,5	7,5	
34.24	Contribution belge à l'« European Coordination Center for Research and Documentation in Social Sciences » (siège à Vienne)	0,2	0,2	
	Total pour le chapitre III	105,1	102,0	
	Total pour la section 54. — Relations extérieures	111,8	102,8	
	Total pour le Titre I. — Dépenses courantes	3 891,6	3 802,1	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1988 (*)	1987 (*)	TEKSTEN	Art.
			Sectie 54. Buitenlandse betrekkingen	
			HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
			§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
	0,8	0,7	Aankoop en publikatie van werken en kunstwerken voor de culturele propaganda in het buitenland.	12.60
	5,9	5,9	Lopende uitgaven betreffende de Unesco, de Raad van Europa, de O.E.S.O., de Benelux en de culturele betrekkingen in het algemeen (<i>pro memorie</i>).	12.63
	6,7	6,6	Totaal voor § 2.	
	6,7	6,6	Totaal voor hoofdstuk I.	
			HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
	1,2	—	Toelagen betreffende de Unesco, de Raad van Europa, de O.E.S.O., de Benelux en de culturele betrekkingen in het algemeen (<i>pro memorie</i>).	33.42
	0,1	—	Toelagen aangaande de organisatie in België van internationale ontmoetingen, stages, congressen (<i>pro memorie</i>).	33.47
	0,5	0,5	Toelage aan de V.Z.W. « Clearing House »	33.50
	0,1	—	International Institute for the conservation of museum objects (<i>pro memorie</i>) . . .	33.52
	2,4	2,4	Bijdrage aan het Europees Fonds voor de Jeugd (zetel te Straatsburg) (<i>pro memorie</i>)	34.12
	1,4	0,1	Toelagen en bijdragen aan internationale organisaties	34.13
	3,9 (3,9)	3,9	Toelage aan het Secretariaat voor de Internationale Federatie der verenigingen « Jeugd en Muziek » (zetel te Brussel).	34.14
	84,6	79,5	Organisatie van de Verenigde Naties voor Opvoeding, Wetenschap en Cultuur (Unesco, zetel te Parijs).	34.15
	5,3	5,2	Toelage aan de « Wereldorganisatie voor de bescherming van de intellectuele eigendom ».	34.16
	1,4	0,8	Toelage aan de I.C.C.R.O.M.	34.17
	2,5	—	Toelage aan internationale jeugdinstituten die hun algemeen secretariaat in België hebben.	34.21
	7,5	7,5	Belgische bijdrage ter financiering van de « Commission for Educational Exchange between the United States of America, Belgium and Luxembourg » (zetel te Brussel).	34.22
	0,2 (0,2)	—	Belgische bijdrage aan de « European Coordination Center for Research and Documentation in Social Sciences » (zetel te Wenen).	34.24
	111,1 (4,1)	99,9	Totaal voor hoofdstuk III.	
	117,8 (4,1)	106,5	Totaal voor sectie 54. — Buitenlandse betrekkingen.	
	3 660,2 (16,1)	3 222,4	Totaal voor Titel I. — Lopende uitgaven.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1989 ⁽¹⁾ (*)	1989 ⁽²⁾ (*)	
	PARTIE I			
	Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements			
	Section 52. Recherche scientifique			
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)			
74.05	Etablissements scientifiques de l'Etat: équipement scientifique et technique (<i>pour mémoire</i>):			
	Crédits d'engagement	—	—	
	Crédits d'ordonnancement	—	—	
	Total pour le chapitre VII:			
	Crédits d'engagement	—	—	
	Crédits d'ordonnancement	—	—	
	Total pour la section 52. — Recherche scientifique:			
	Crédits d'engagement	—	—	
	Crédits d'ordonnancement	—	—	
	PARTIE II			
	Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements			
	Section 51. Institutions communes de la capitale			
	CHAPITRE V — TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS			
52.01	Subventions pour la restauration de monuments et d'édifices privés classés (<i>pour mémoire</i>)	—	—	
52.03	Subvention unique destinée à l'infrastructure de la Cinémathèque royale (<i>pour mémoire</i>)	—	—	
	Total pour le chapitre V	—	—	
	CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC			
61.03	Dotation au service de l'Etat à gestion séparée « Service national des congrès » (à virer à l'art. 70.11.C du Titre IV)	2,5	2,5	
63.01	Subventions pour la restauration de monuments et d'édifices civils classés (<i>pour mémoire</i>)	—	—	
	Total pour le chapitre VI	2,5	2,5	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1988 (*)	1987 (*)	TEKSTEN	Art.
			DEEL I	
			Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	
			Sectie 52. Wetenschappelijk onderzoek	
			HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
			Wetenschappelijke inrichtingen van de Staat: wetenschappelijke en technische uitrus- ting (<i>pro memorie</i>):	74.05
	—	—	Vastleggingskredieten.	
	10,0	—	Ordonnanceringskredieten.	
	—	—	Totaal voor hoofdstuk VII:	
	—	—	Vastleggingskredieten.	
	10,0	—	Ordonnanceringskredieten.	
	—	—	Totaal voor sectie 52. — Wetenschappelijk onderzoek:	
	—	—	Vastleggingskredieten.	
	10,0	—	Ordonnanceringskredieten.	
			DEEL II	
			Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	
			Sectie 51. Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad	
			HOOFDSTUK V — VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
	6,9	—	Toelagen voor de herstelling van private monumenten en gebouwen (<i>pro memorie</i>)	52.01
	8,0	—	Eénmalige toelage voor de infrastructuur van het Koninklijk Filmarchief (<i>pro memorie</i>).	52.03
	14,9	—	Totaal voor hoofdstuk V.	
			HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
	2,5	2,5	Dotatie aan de Staatsdienst met afzonderlijk beheer « Nationale Dienst voor Congres- sen » (over te schrijven op art. 70.11.C van Titel IV).	61.03
	13,1	—	Toelagen voor de restauratie van beschermde burgerlijke monumenten en gebouwen (<i>pro memorie</i>).	63.01
	15,6	2,5	Totaal voor hoofdstuk VI.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1989 ⁽¹⁾ (*)	1989 ⁽²⁾ (*)	
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)			
74.01	Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	2,5	2,5	
74.80	Conservatoire de Musique de l'Etat. — Musée instrumental et bibliothèque: acquisition d'instruments historiques de musique, de documents et d'œuvres précieux destinés au Musée instrumental	2,5	2,5	
74.83	Effigies royales	0,2	0,2	
	Total pour le chapitre VII	5,2	5,2	
	Total pour la section 51. — Institutions communes de la capitale	7,7	7,7	
	Section 52. Recherche scientifique			
	CHAPITRE V — TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS			
52.02	« Academia Belgica » à Rome (<i>pour mémoire</i>)	—	—	
	Total pour le chapitre V	—	—	
	CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC			
61.01	Dotation aux établissements scientifiques de l'Etat à gestion séparée	132,7	132,7	
61.02	Dotation aux établissements scientifiques de l'Etat à gestion séparée, groupements « Musées » et « Patrimoine » (à virer à l'art. 70.10.C du Titre IV)	35,2	33,5	
	Total pour le chapitre VI	167,9	166,2	
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)			
74.01	Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre: Etablissements scientifiques et autres institutions	0,3	0,3	
	Total pour le chapitre VII	0,3	0,3	
	Total pour la section 52. — Recherche scientifique	168,2	166,5	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1988 (*)	1987 (*)	TEKSTEN	Art.
			HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
2,5	2,4		Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	74.01
			Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum en bibliotheek: aankoop van historische muziekinstrumenten, van documenten en van kostbare werken voor het Instrumentenmuseum.	74.80
2,5	2,4			
0,2	—		Beeltenissen van de Koning	74.83
5,2	4,8		Totaal voor hoofdstuk VII.	
35,7	7,3		Totaal voor sectie 51. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad.	
			Sectie 52. Wetenschappelijk onderzoek	
			HOOFDSTUK V — VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
—	5,0		« Academia Belgica » te Rome (<i>pro memorie</i>)	52.02
—	5,0		Totaal voor hoofdstuk V.	
			HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
118,2	114,5		Dotatie aan de wetenschappelijke instellingen van de Staat met afzonderlijk beheer	61.01
			Dotatie aan de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat met afzonderlijk beheer, groeperingen « Musea » en « Patrimonium » (over te schrijven op art. 70.10.C van Titel IV).	61.02
35,2	34,1			
153,4	148,6		Totaal voor hoofdstuk VI.	
			HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
—	—		Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land : Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen.	74.01
—	—		Totaal voor hoofdstuk VII.	
153,4	153,6		Totaal voor sectie 52. — Wetenschappelijk onderzoek.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1989 ⁽¹⁾ (*)	1989 ⁽²⁾ (*)	
	Section 53. Institutions culturelles nationales			
	CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC			
61.01	Théâtre royal de la Monnaie (<i>pour mémoire</i>)	—	—	
	Total pour le chapitre VI	—	—	
	Total pour la section 53. — Institutions culturelles nationales	—	—	
	Total pour le Titre II. — Dépenses de capital	175,9	174,2	
	Crédits d'engagement	—	—	
	Crédits d'ordonnancement	—	—	
	Total pour les Titres I et II du budget des Institutions scientifiques et des Affaires culturelles communes	4 067,5	3 976,3	
	Crédits d'engagement	—	—	
	Crédits d'ordonnancement	—	—	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1988 (*)	1987 (*)	TEKSTEN	Art.
			Sectie 53. Nationale culturele instellingen	
			HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
—	8,5		Koninklijke Muntshouwborg (<i>pro memorie</i>)	61.01
—	8,5		Totaal voor hoofdstuk VI.	
—	8,5		Totaal voor sectie 53. — Nationale Culturele Instellingen.	
189,1	169,4		Totaal voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.	
—	—		Vastleggingskredieten.	
10,0	—		Ordonnanceringskredieten.	
3 849,3 (16,1)	3 391,8		Totaal voor de Titels I en II van de begroting van de Gemeenschappelijke Wetenschap- pelijke Instellingen en Culturele Zaken.	
—	—		Vastleggingskredieten.	
10,0	—		Ordonnanceringskredieten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1989 — <i>Saldo op 1 januari 1989</i>	Recettes de l'année 1989 — <i>Ontvangsten van het jaar 1989</i>
Section I					
Dépenses de l'Etat sur ressources affectées					
CHAPITRE I					
FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES					
60	22 (81)	A	Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962) : Programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat (transfert de l'art. 41.02.02, section 52 du Titre I)	—	45,8
			Totaux pour le chapitre I	—	45,8
CHAPITRE III					
FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES					
66	10 (51)	C	Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux	—	0,3
67	03 (39)	B	Fondations, donations, legs et prix (conformément au tableau repris en annexe)	15,5	0,8
			Totaux pour le chapitre III	15,5	1,1
			Totaux pour la section I. — Dépenses de l'Etat sur ressources affectées	15,5	46,9

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen franken)

	Dépenses de l'année 1989 — Uitgaven van het jaar 1989	Solde au 31 décembre 1989 — Saldo op 31 december 1989	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschik- king
			Sectie I			
			Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming			
			HOOFDSTUK I			
			FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN			
	45,8	—	Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onder- zoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962): Programma's van fundamenteel onderzoek, die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken (transfer van art. 41.02.02, sectie 52 van Titel I).	60	22 (81)	A
	45,8	—	Totalen voor hoofdstuk I.			
			HOOFDSTUK III			
			FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN			
	0,3	—	Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldiging en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.	66	10 (51)	C
	0,4	15,9	Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (overeenkomstig de tabel in bijlage).	67	03 (39)	B
	0,7	15,9	Totalen voor hoofdstuk III.			
	46,5	15,9	Totalen voor sectie I. — Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.			

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1989 — <i>Saldo op 1 januari 1989</i>	Recettes de l'année 1989 — <i>Ontvangsten van het jaar 1989</i>	
			Section II			
			Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières			
			CHAPITRE IBIS			
			SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE DES ETABLISSEMENTS SCIENTIFIQUES DE L'ETAT OU DE LEURS GROUPEMENTS			
70	08 (59)	C	Budget globalisé des services de l'Etat à gestion séparée des établissements scientifiques de l'Etat	47,4	799,6	
70	10 (17)	C	Budget globalisé des services de l'Etat à gestion séparée des établissements scientifiques de l'Etat, groupements « Musées » et « Patrimoine » (transfert des articles 41.06, section 52 du Titre I et 61.02, section 52 du Titre II) . . .	17,7	172,1	
70	11 (20)	C	Budget du service de l'Etat à gestion séparée « Service national des Congrès » (transfert des articles 41.07, section 51 du Titre I et 61.03, section 51 du Titre II)	—	33,4	
			Totaux pour le chapitre <i>Ibis</i>	65,1	1 005,1	
			Totaux pour la section II. — Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières	65,1	1 005,1	
			Totaux pour le Titre IV. — Section particulière du budget des Institutions scientifiques et des Affaires culturelles communes	80,6	1 052,0	

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen franken)

	Dépenses de l'année 1989 — Uitgaven van het jaar 1989	Solde au 31 décembre 1989 — Saldo op 31 december 1989	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschik- king
			Sectie II			
			Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen			
			HOOFDSTUK IBIS			
			STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER VOOR DE WETENSCHAPPELIJKE INRICHTINGEN VAN DE STAAT OF HUN GROEPERINGEN			
	830,0	17,0	Samengevoegde begroting van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer voor de wetenschappelijke instellingen van de Staat.	70	08 (59)	C
	167,7	22,1	Samengevoegde begroting van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer voor de wetenschappelijke instellingen van de Staat, groeperingen « Musea » en « Patrimonium » (transfer van artikel 41.06, sectie 52 van Titel I en artikel 61.02, sectie 52 van Titel II).	70	10 (17)	C
	33,4	—	Begroting van de Staatsdienst met afzonderlijk beheer « Nationale dienst voor Congressen » (transfer van artikel 41.07, sectie 51 van Titel I en artikel 61.03, sectie 51 van Titel II).	70	11 (20)	C
	1 031,1	39,1	Totalen voor hoofdstuk Ibis.			
	1 031,1	39,1	Totalen voor sectie II. — Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen.			
	1 077,6	55,0	Totalen voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie van de begroting van de Gemeenschappelijke Wetenschappelijke Instellingen en Culturele Zaken.			

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 21 juin 1989.

BAUDOUIN.

Par le Roi:

Le Ministre du Budget,

H. SCHILTZ.

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT.

*Le Ministre de l'Intérieur
et des Institutions scientifiques
et culturelles nationales,*

L. TOBBACK.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van 21 juni 1989.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege:

De Minister van Begroting,

H. SCHILTZ.

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT.

*De Minister van Binnenlandse Zaken
en van de Nationale Wetenschappelijke
en Culturele Instellingen,*

L. TOBBACK.

Répartition des crédits 1989 — après la réforme de
l'Etat — par allocations de baseVerdeling van de kredieten 1989 — na de Staatsher-
vorming — per basisallocaties

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Article légal — Wettelijk artikel		Répartition entre les allocations de base — Verdeling over de basisallocaties				
Division — Afdeling	Article — Artikel	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits d'ordonnan- cement — Ordonnan- cerings- kredieten	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Division/ Programme — Afdeling/ Programma	Article — Artikel

TITRE I: DEPENSES COURANTES. — TITEL I: LOPEDE UITGAVEN

51	11.03	2,1	—	—	51/1	11.03.12 10
		14,1	—	—	51/1	11.03.13 11
		27,6	—	—	51/1	11.03.14 12
	11.03	43,8	—	—		
51	11.04	0,2	—	—	51/1	11.04.14 15
	11.04	0,2	—	—		
51	12.01	0,2	—	—	51/1	12.01.12 13
		0,3	—	—	51/1	12.01.13 14
		0,1	—	—	51/1	12.01.15 16
	12.01	0,6	—	—		
51	12.02	3,0	—	—	51/1	12.02.12 16
		3,4	—	—	51/1	12.02.13 17
		1,3	—	—	51/1	12.02.15 19
	12.02	7,7	—	—		
51	12.03	4,5	—	—	51/1	12.03.12 19
		0,7	—	—	51/1	12.03.13 20
	12.03	5,2	—	—		
51	12.05	0,1	—	—	51/1	12.05.12 25
		0,2	—	—	51/1	12.05.13 26
	12.05	0,3	—	—		
51	12.06	4,0	—	—	51/1	12.06.13 29
		4,0	—	—		
51	12.07	0,1	—	—	51/1	12.07.12 31
		0,3	—	—	51/1	12.07.13 32
	12.07	0,4	—	—		
51	12.21	0,2	—	—	51/1	12.21.15 76
51	12.22	0,3	—	—	51/1	12.22.12 76
		0,5	—	—	51/1	12.22.13 77
	12.22	0,8	—	—		

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Article légal Wettelijk artikel		Répartition entre les allocations de base Verdeling over de basisallocaties				
Division Afdeling	Article Artikel	Crédits non dissociés Niet-gesplitste kredieten	Crédits d'ordonnan- cement Ordonnan- cerings- kredieten	Crédits d'engagement Vastleggings- kredieten	Division/ Programme Afdeling/ Programma	Article Artikel
51	12.27	2,9	—	—	51/1	12.27.16 95
51	12.28	0,1	—	—	51/1	12.28.17 02
51	33.01	0,3	—	—	51/1	33.01.11 07
51	33.02	5,5	—	—	51/1	33.02.11 10
51	33.03	1,5	—	—	51/1	33.03.11 13
51	33.05	7,8	—	—	51/1	33.05.11 19
51	33.08	0,2	—	—	51/1	33.08.11 28
51	33.09	7,8	—	—	51/1	33.09.11 31
51	33.11	0,1	—	—	51/1	33.11.11 37
51	33.12	0,1	—	—	51/1	33.12.11 40
51	33.13	40,0	—	—	51/1	33.13.11 43
51	33.14	23,3	—	—	51/1	33.14.11 46
51	33.18	4,0	—	—	51/1	33.18.11 58
51	33.51	8,0	—	—	51/1	33.51.11 60
51	41.02	15,0	—	—	51/1	41.02.18 89
51	41.07	30,9	—	—	51/0	41.07.01 87
Total section 51. — Totaal sec- tie 51		210,7	—	—		
52	11.03	988,8	—	—	52/0	11.03.01 74
		93,2	—	—	52/0	11.03.02 27
		96,2	—	—	52/0	11.03.03 28
		99,5	—	—	52/0	11.03.04 29
	11.03	1 277,7	—	—		
52	12.01	0,9	—	—	52/0	12.01.02 78
52	12.02	0,9	—	—	52/0	12.02.02 81
52	12.03	0,3	—	—	52/0	12.03.03 85
52	12.05	0,2	—	—	52/0	12.05.02 90
52	12.06	12,7	—	—	52/0	12.06.03 94
52	12.07	0,1	—	—	52/0	12.07.02 96
52	32.02	0,3	—	—	52/2	32.02.20 85
52	33.02	21,3	—	—	52/2	33.02.20 94
52	33.04	1,5	—	—	52/2	33.04.20 52
52	33.08	52,1	—	—	52/2	33.08.20 15

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Article légal Wettelijk artikel		Répartition entre les allocations de base Verdeling over de basisallocaties				
Division Afdeling	Article Artikel	Crédits non dissociés Niet-gesplitste kredieten	Crédits d'ordonnan- cement Ordonnan- cerings- kredieten	Crédits d'engagement Vastleggings- kredieten	Division/ Programme Afdeling/ Programma	Article Artikel
52	33.40	5,5	—	—	52/2	33.40.20 63
52	34.01	269,1	—	—	52/3	34.01.30 13
52	34.02	12,0	—	—	52/3	34.02.30 16
52	41.01	614,9	—	—	52/0	41.01.05 51
52	41.02	45,8	—	—	52/1	41.02.12 61
52	41.03	1,7	—	—	52/2	41.03.20 72
52	41.04	4,5	—	—	52/2	41.04.20 75
52	41.06	182,6	—	—	52/0	41.06.05 18
52	41.07	2,5	—	—	52/3	41.07.30 94
52	01.05	4,0	—	—	52/2	01.05.20 09
52	01.06	2,8	—	—	52/3	01.06.30 22
52	01.07	2,6	—	—	52/3	01.07.30 25
Total section 52. — Totaal sec- tie 52		2 516,0	—	—		
53	21.01	—	—	—	53/1	21.01.11 50
53	41.03	83,6	—	—	53/1	41.03.13 44
53	41.04	730,0	—	—	53/1	41.04.11 45
53	41.05	140,4	—	—	53/1	41.05.12 49
53	41.06	18,6	—	—	53/1	41.06.14 54
Total section 53. — Totaal sec- tie 53		972,6	—	—		
54	12.60	0,8	—	—	54/0	12.60.02 67
54	33.50	0,5	—	—	54/1	33.50.12 42
54	34.13	0,7	—	—	54/2	34.13.22 47
54	34.14	3,9	—	—	54/2	34.14.21 49
54	34.15	80,0	—	—	54/2	34.15.22 53
54	34.16	5,3	—	—	54/2	34.16.22 56
54	34.17	1,4	—	—	54/2	34.17.22 59
54	34.21	2,5	—	—	54/2	34.21.21 70

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)				
Article légal — Wettelijk artikel		Répartition entre les allocations de base — Verdeling over de basisallocaties				
Division — Afdeling	Article — Artikel	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits d'ordonnan- cement — Ordonnan- cerings- kredieten	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Division/ Programme — Afdeling/ Programma	Article — Artikel
54	34.22	7,5	—	—	54/2	34.22.21 73
54	34.24	0,2	—	—	54/2	34.24.22 80
Total section 54. — Totaal sec- tie 54		102,8	—	—		
Total Titre I. — Totaal Titel I . . .		3 802,1	—	—		

TITRE II: DEPENSES DE CAPITAL. — TITEL II: KAPITAALUITGAVEN

PARTIE II. — DEEL II

Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements
Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma

51	61.03	2,5	—	—	51/0	61.03.01 45
51	74.01	1,4	—	—	51/1	74.01.12 70
		1,1	—	—	51/1	74.01.13 71
	74.01	2,5	—	—		
51	74.80	0,6	—	—	51/1	74.80.12 16
		1,9	—	—	51/1	74.80.13 17
	74.80	2,5	—	—		
51	74.83	0,2	—	—	51/1	74.83.11 24
Total section 51. — Totaal sec- tie 51		7,7	—	—		
52	61.01	132,7	—	—	52/0	61.01.05 21
52	61.02	33,5	—	—	52/0	61.02.05 73
52	74.01	0,3	—	—	52/0	74.01.06 42
Total section 52. — Totaal sec- tie 52		166,5	—	—		
Total partie II. — Totaal deel II		174,2	—	—		
Total Titre II. — Totaal Titel II		174,2	—	—		
Total du budget. — Totalen van de begroting		3 976,3	—	—		

PROGRAMME JUSTIFICATIF

**A. LIGNE POLITIQUE GENERALE
POURSUIVIE**

Les crédits repris auparavant au budget de l'Education nationale, secteur commun aux régimes français et néerlandais, section 52, Recherche scientifique, et au budget des Affaires culturelles communes, sont regroupés. Ainsi, un aperçu du secteur biculturel devient possible.

Sauf l'opération d'assainissement du Théâtre royal de la Monnaie, les crédits sont maintenus au niveau de 1988.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

A. ALGEMENE BELEIDSLIJN

De kredieten die vroeger opgenomen waren op de begroting van Onderwijs, gemeenschappelijke sector van de Franstalige en de Nederlandstalige regimes, sectie 52, Wetenschappelijk Onderzoek, en op de begroting van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken, werden samengebracht. Aldus wordt een beter overzicht gegeven van de zogenaamde biculturele sector.

Op de saneringsoperatie van de Koninklijke Muntschouburg na, worden de kredieten op het peil van 1988 gehouden.

**B. JUSTIFICATION
PAR DIVISION ORGANIQUE
ET PAR PROGRAMME D'ACTIVITES**

**RECAPITULATION POUR LE BUDGET
DES INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET DES AFFAIRES
CULTURELLES COMMUNES**

(En millions de francs)

**B. VERANTWOORDING
PER ORGANISATIEAFDELING
EN PER ACTIVITEITENPROGRAMMA**

**SAMENVATTING VOOR DE BEGROTING
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE
WETENSCHAPPELIJKE INSTELLINGEN
EN CULTURELE ZAKEN**

(In miljoenen franken)

Divisions organiques et programmes (1)	C.N.D. + C.O. ⁽¹⁾ — N.G.K. + O.K. ⁽¹⁾			C.E. — V.K. ⁽²⁾			Organisatieafdelingen en programma's (8)
	1989 ⁽³⁾ (2)	1988 ⁽⁴⁾ (3)	1987 ⁽⁵⁾ (4)	1989 ⁽³⁾ (5)	1988 ⁽⁴⁾ (6)	1987 ⁽⁵⁾ (7)	
Division 51. Institutions communes de la Capitale:							Afdeling 51. Gemeenschappelijke instellingen van de Hoofdstad:
0. Subsistance	33,4	33,4	27,5	—	—	—	0. Bestaansmiddelen.
1. Activités culturelles . . .	185,0	202,1	167,2	—	—	—	1. Culturele activiteiten.
Totaux pour la division 51	218,4	235,5	194,7	—	—	—	Totalen voor de afdeling 51.
Division 52. Recherche scientifique:							Afdeling 52. Wetenschappelijk onderzoek:
0. Subsistance établissements scientifiques	2 256,8	2 254,1	1 979,0	—	—	—	0. Bestaansmiddelen wetenschappelijke inrichtingen.
1. Recherche fondamentale collective (Fonds de la recherche scientifique) . .	45,8	67,1	86,6	—	—	—	1. Collectief fundamenteel onderzoek (Fonds wetenschappelijk onderzoek).
2. Organismes scientifiques belges (subventions) . .	90,9	98,1	37,8	—	—	—	2. Belgische wetenschappelijke instellingen (toelagen).
3. Collaboration internationale	289,0	301,2 (12,0)	224,2	—	—	—	3. Internationale samenwerking.
4. Manifestations scientifiques et missions éducatives . .	—	3,0	3,0	—	—	—	4. Wetenschappelijke manifestaties en educatieve opdrachten.
Totaux pour la division 52	2 682,5	2 723,5 (12,0)	2 330,6	—	—	—	Totalen voor de afdeling 52.
Division 53. Institutions culturelles nationales:							Afdeling 53. Nationale Culturele instellingen:
1. Subventions à des institutions culturelles nationales	972,6	782,5	760,0	—	—	—	1. Toelagen aan nationale culturele instellingen.
Totaux pour la division 53	972,6	782,5	760,0	—	—	—	Totalen voor de afdeling 53.

(*) Le texte des renvois figure en bas de la dernière page de ce tableau.

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de laatste bladzijde van deze tabel.

(En millions de francs)				(In miljoenen franken)			
Divisions organiques et programmes	C.N.D. + C.O. ⁽¹⁾ — N.G.K. + O.K. ⁽¹⁾			C.E. — V.K. ⁽²⁾			Organisatieafdelingen en programma's
	1989 ⁽³⁾	1988 ⁽⁴⁾	1987 ⁽⁵⁾	1989 ⁽³⁾	1988 ⁽⁴⁾	1987 ⁽⁵⁾	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Division 54. Relations exté- rieures:							Afdeling 54. Buitenlandse betrekkingen:
0. Subsistance	0,8	6,7	6,6	—	—	—	0. Bestaansmiddelen.
1. Relations culturelles en général	0,5	1,9	0,5	—	—	—	1. Culturele betrekkingen in het algemeen.
2. Institutions internationales	101,5	109,2 (4,1)	99,4	—	—	—	2. Internationale instellingen.
Totaux pour la division 54	102,8	117,8 (4,1)	106,5	—	—	—	Totalen voor de afdeling 54.
Totaux généraux	3 976,3	3 859,3 (16,1)	3 391,8	—	—	—	Algemene totalen.

⁽¹⁾ C.N.D. + C.O. = crédits non dissociés + crédits d'ordonnancement.

⁽²⁾ C.E. = crédits d'engagement.

⁽³⁾ 1989 = crédits sollicités.

⁽⁴⁾ 1988 = crédits ajustés (entre parenthèses: crédits supplémentaires pour années antérieures).

⁽⁵⁾ 1987 = réalisations.

⁽¹⁾ N.G.K. + O.K. = niet-gesplitste kredieten + ordonanceringskredieten.

⁽²⁾ V.K. = vastleggingskredieten.

⁽³⁾ 1989 = aangevraagde kredieten.

⁽⁴⁾ 1988 = aangepaste kredieten (tussen haakjes: bijkredieten vorige jaren).

⁽⁵⁾ 1987 = verwezenlijkingen.

51. Institutions communes de la Capitale

MISSIONS

Subventions aux institutions culturelles.

51/0 — SUBSISTANCE DES SERVICES DE L'ETAT
A GESTION SEPARÉE

51. Gemeenschappelijke Instellingen van de Hoofdstad

OPDRACHTEN

Toelagen aan culturele instellingen.

51/0 — BESTAANSMIDDELEN VAN DE
STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1989	1988	1987	1989	1988	1987
01. Dotations. — <i>Dotaties:</i>												
Dotation au Service national des Congrès. — <i>Dotatie aan de Natio- nale Dienst voor Congressen</i> . .	1	51	41.07	01	87	—	30,9	30,9	25,0	—	—	—
Dotation au Service national des Congrès. — <i>Dotatie aan de Natio- nale Dienst voor Congressen</i> . .	2	51	61.03	01	45	—	2,5	2,5	2,5	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							33,4	33,4	27,5	—	—	—

Légende:

C.D. = check digit.
C.N.D. + C.O. = crédits non dissociés + crédits d'ordon-
nancement.
C.E. = crédits d'engagement.
R = crédit totalement pris en considération pour la recherche
scientifique.
I = crédit totalement pris en considération en tant qu'investis-
sement public.
F = crédit transféré (en tout ou en partie) à un fonds du
titre IV.
P = crédit transféré (en tout ou en partie) à un « parastatal ».

1989 = crédits sollicités.
1988 = crédits ajustés (entre parenthèses: crédits supplémen-
taires pour années antérieures).
1987 = réalisations (entre parenthèses: crédits supplémen-
taires pour années antérieures).

Legende:

C.D. = check digit.
N.G.K. + O.K. = niet-gesplitste kredieten + ordonnance-
ringskredieten.
V.K. = vastleggingskredieten.
R = krediet volledig als « Research » in aanmerking genomen.

I = krediet volledig als « Openbare investering » in aanmer-
king genomen.
F = transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een fonds
van titel IV.
P = transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een « para-
stataal ».

1989 = aangevraagde kredieten.
1988 = aangepaste kredieten (tussen haakjes: bijkredieten
vorige jaren).
1987 = verwezenlijkingen (tussen haakjes: bijkredieten vorige
jaren).

51/1 — ACTIVITES CULTURELLES

51/1 — CULTURELE ACTIVITEITEN

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1989	1988	1987	1989	1988	1987
11. Subventions. — Toelagen:												
Concours « Reine Elisabeth ». — <i>Wedstrijd « Koningin Elisabeth »</i> . . .	1	51	33.01	11	07	—	0,3	0,3	0,3	—	—	—
Chapelle musicale Reine Elisabeth. — <i>Muziekkapel Koningin Elisabeth</i>	1	51	33.02	11	10	—	5,5	5,5	5,5	—	—	—
Subventions associations de concerts. — <i>Toelagen concertverenigingen</i>	1	51	33.03	11	13	—	1,5	1,5	1,5	—	—	—
Centre belge de documentation musicale. — <i>Belgisch Centrum voor muziekdocumentatie</i>	1	51	33.05	11	19	—	7,8	7,8	7,8	—	—	—
Prix quinquennal de couronnement de carrière. — <i>Vijfjaarlijkse prijs ter bekroning van een carrière</i> . . .	1	51	33.08	11	28	—	0,2	—	—	—	—	—
Subventions Musée du cinéma. — <i>Toelage aan het Filmmuseum</i> . . .	1	51	33.09	11	31	—	7,8	7,8	7,8	—	—	—
Fédération amis musées de Belgique. — <i>Federatie vrienden musea België</i>	1	51	33.11	11	37	—	0,1	—	—	—	—	—
Subventions musée de l'enfant. — <i>Toelage museum voor het kind</i> . . .	1	51	33.12	11	40	—	0,1	0,1	0,1	—	—	—
Subventions cinémathèque royale. — <i>Toelage Koninklijk Filmarchief</i> .	1	51	33.13	11	43	—	40,0	30,0	30,0	—	—	—
Société philharmonique de Bruxelles. — <i>Filharmonische vereniging Brussel</i>	1	51	33.14	11	46	—	23,3	23,3	23,3	—	—	—
Subventions à l'A.S.B.L. « Mudra ». — <i>Toelage aan de V.Z.W. « Mudra »</i>	1	51	33.16	11	52	—	—	5,8	5,8	—	—	—
Décentralisation films classiques. — <i>Decentralisatie klassieke films</i> . .	1	51	33.18	11	58	—	4,0	4,0	4,0	—	—	—
Subvention à l'A.S.B.L. « Europalia ». — <i>Toelage aan de V.Z.W. « Europalia »</i>	1	51	33.51	11	60	—	8,0	4,0	4,0	—	—	—
Subvention restaurations édifices privés. — <i>Toelage herstellingen privé-gebouwen</i>	2	51	52.01	11	65	F	—	6,9	—	—	—	—
Subventions cinémathèque royale. — <i>Toelage Koninklijk Filmarchief</i> .	2	51	52.03	11	71	—	—	8,0	—	—	—	—
Subvention restaurations édifices civils. — <i>Toelage herstellingen burgerlijke gebouwen</i>	2	51	63.01	11	67	—	—	13,1	—	—	—	—
Effigies royales. — <i>Beeltenissen van de Koning</i>	2	51	74.83	11	24	—	0,2	0,2	—	—	—	—

Légende: voir tableau 51/0, page 38.

Légende: zie tabel 51/0, blz. 38.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1989	1988	1987	1989	1988	1987
12. Conservatoire royal. — Koninklijk Muziekconservatorium:												
Rémunérations du personnel d'Etat. — Bezoldigingen van het Rijkspersoneel	1	51	11.03	12	10	—	2,1	1,3	2,5	—	—	—
Honoraires des avocats, médecins. — Erelonen van advokaten, geneesheren	1	51	12.01	12	13	—	0,2	0,2	0,2	—	—	—
Fournitures courantes. — Lopende leveringen	1	51	12.02	12	16	—	3,0	3,0	2,8	—	—	—
Energie. — Energie	1	51	12.03	12	19	—	4,5	6,0	4,5	—	—	—
Indemnités au personnel de l'Etat. — Vergoedingen Rijkspersoneel . .	1	51	12.05	12	25	—	0,1	0,1	0,1	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — Buitengewone leveringen	1	51	12.07	12	31	—	0,1	0,1	0,1	—	—	—
Conservatoire de musique d'Etat de Bruxelles. — Rijksmuziekconservatorium van Brussel	1	51	12.22	12	76	—	0,3	0,3	0,3	—	—	—
Equipement. — Uitrusting	2	51	74.01	12	70	—	1,4	1,4	1,3	—	—	—
Achat d'instruments de musique. — Aankoop muziekinstrumenten . .	2	51	74.80	12	16	—	0,6	0,6	0,5	—	—	—
13. Musée instrumental. — Instrumentenmuseum:												
Rémunérations du personnel d'Etat. — Bezoldigingen van het Rijkspersoneel	1	51	11.03	13	11	—	14,1	14,1	10,8	—	—	—
Honoraires des avocats, médecins. — Erelonen van advokaten, geneesheren	1	51	12.01	13	14	—	0,3	0,3	0,3	—	—	—
Fournitures courantes. — Lopende leveringen	1	51	12.02	13	17	—	3,4	3,4	3,4	—	—	—
Energie. — Energie	1	51	12.03	13	20	—	0,7	0,7	0,7	—	—	—
Indemnités au personnel de l'Etat. — Vergoedingen Rijkspersoneel . .	1	51	12.05	13	26	—	0,2	0,2	0,1	—	—	—
Loyer des biens immobiliers. — Huur van onroerende goederen	1	51	12.06	13	29	—	4,0	3,3	2,0	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — Buitengewone leveringen	1	51	12.07	13	32	—	0,3	0,3	0,3	—	—	—
Conservatoire de musique d'Etat de Bruxelles. — Rijksmuziekconservatorium van Brussel	1	51	12.22	13	77	—	0,5	0,5	0,3	—	—	—
Equipement. — Uitrusting	2	51	74.01	13	71	—	1,1	1,1	1,1	—	—	—
Achat instruments de musique. — Aankoop muziekinstrumenten	2	51	74.80	13	17	—	1,9	1,9	1,9	—	—	—

Légende: voir tableau 51/0, page 38.

Legende: zie tabel 51/0, blz. 38.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1989	1988	1987	1989	1988	1987
14. Service national des Congrès. — Nationale Dienst van Congressen:												
Rémunérations personnel d'Etat. — Bezoldigingen Rijkspersoneel . . .	1	51	11.03	14	12	—	27,6	26,3	25,6	—	—	—
Allocations au personnel d'Etat. — Toelagen aan het Rijkspersoneel . . .	1	51	11.04	14	15	—	0,2	0,2	0,2	—	—	—
15. Commission royale des monu- ments et sites. — Koninklijke Com- missie van Monumenten en Land- schappen:												
Honoraires des avocats, médecins. — Erelonen van advocaten, genees- heren	1	51	12.01	15	16	—	0,1	0,1	—	—	—	—
Fournitures courantes. — Lopende leveringen	1	51	12.02	15	19	—	1,3	1,3	1,1	—	—	—
Protection des monuments. — Bescher- ming van monumenten	1	51	12.21	15	76	—	0,2	0,3	0,3	—	—	—
16. Concerts symphoniques. — Sym- fonische concerten:												
Promotion de la musique. — Bevorde- ring van de muziek	1	51	12.27	16	95	—	2,9	0,7	0,7	—	—	—
17. Visite du Palais royal. — Bezoek van het Koninklijk Paleis:												
Ouverture du Palais royal. — Open- stellen van het Koninklijk Paleis . . .	1	51	12.28	17	02	—	0,1	0,1	—	—	—	—
18. I.G.N. — N.G.I.:												
I.G.N. — N.G.I.	1	51	41.02	18	89	—	15,0	16,0	16,0	—	—	—
Total. — Totaal							185,0	202,1	167,2	—	—	—

Légende: voir tableau 51/0, page 38.

Legende: zie tabel 51/0, blz. 38.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité.*ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel.*

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

	1989	1988	1987		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	43,8	41,7	38,9	38,9	

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

	1989	1988	1987		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
Salaire proprement dit	38 800	36 900	34 338	34 368	Eigenlijk loon.
dont:					waarvan:
— retenue veuves et orphelins	2 600	2 398	2 233	2 233	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	500	461	429	429	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition:</i>					<i>Samenstelling:</i>
Traitements barémiques	13 968	13 284	12 368	12 398	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	374	354	306	306	Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen.
Recrutement dans les limites des cadres	100	98	94	94	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nou- veaux	—	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen.
Réduction pour départs et mises à la pen- sion	—100	—95	—103	—103	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Agents en disponibilité	271	258	240	240	Ter beschikking gestelde personeelsleden.
Majoration index	22 116	21 033	19 601	19 601	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	15	14	13	13	Vergoedingen voor uitoefening van hogere functies.
Travail supplémentaire	—	—	—	—	Overwerk.
Allocation de fin d'année	1 280	1 217	1 133	1 133	Eindejaarstoelage.
Allocations de foyer et de résidence . .	582	553	515	515	Haard- en standplaatstoelagen.
Prime de décalage	—	—	—	—	Overbruggingspremie.
Majoration index	194	184	171	171	Verhoging index.
Totaux	38 800	36 900	34 338	34 368	Totalen.

(En milliers de francs)			(In duizendtallen franken)		
	1989	1988	1987		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
Allocations directes	3 100	2 919	2 716	2 716	Directe toelagen.
Décomposition:					Samenstelling:
Pécule de vacances	1 490	1 397	1 393	1 393	Verlofgeld.
Allocations familiales	1 210	1 122	1 135	1 135	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	100	100	38	38	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	100	100	70	70	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begra- feniskosten.
Indemnités pour accidents du travail . .	100	100	32	32	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	100	100	48	48	Verhoging index.
Totaux	3 100	2 919	2 716	2 716	Totalen.
Contributions patronales:					Werkgeversbijdragen:
— aux assurances sociales	1 900	1 881	1 746	1 746	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	43 800	41 700	38 800	38 830	Algemene totalen.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

Répartition du crédit 1989:

(En milliers de francs)

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

Verdeling van het krediet 1989:

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1989	Aard van de uitgaven
Frais de voyage et de séjour	100	Reis- en verblijfkosten.
Experts	100	Deskundigen.
Tiers	400	Derden.
Total	600	Totaal.

ART. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.

Répartition du crédit 1989:

A. Dépenses de consommation et d'entretien

(En milliers de francs)

Administrations ou services — Administraties of diensten	Eau — Water	Autres dépenses de consommation — Andere verbruiks-uitgaven	Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines — Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	Produits d'entretien — Onderhoudsprodukten		Totaux — Totalen
				O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven	
Commission royale des Monuments et des Sites. — Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen	—	—	—	—	—	—
Conservatoire de Musique de l'Etat. — Rijksmuziekconservatorium	100	1 000	105	—	105	1 310
Musée instrumental. — Instrumentenmuseum	160	30	730	30	60	1 010
Service national des Congrès. — Nationale Dienst voor Congressen	—	—	—	—	—	—
Totaux. — Totalen	260	1 030	835	30	165	2 320

ART. 12.02. — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.

Verdeling van het krediet 1989:

A. Verbruiks- en onderhoudsuitgaven

(In duizendtallen franken)

B. Fournitures de biens et de services

(En milliers de francs)

B. Leveringen van goederen en diensten

(In duizendtallen franken)

Administrations ou services — Administraties of diensten	Frais de bureau (voir détails au 2 ^e tableau) — Bureaunkosten (voor details zie 2e tabel)	Transport — Vervoer	Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration — Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs-uitgaven	Publications du Département — Publikaties van het Departement	Habillement O.C.F. — Kledij C.B.B.	Formation professionnelle — Beroepsopleiding	Totaux — Totalen
Commission royale des Monuments et Sites. — Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen	—	—	—	1 300	—	—	1 300
Conservatoire royal de Musique et Bibliothèque. — Koninklijk Muziekconservatorium en Bibliotheek	1 610	20	30	—	30	—	1 690

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)					
Administrations ou services — Administraties of diensten	Frais de bureau (voir détails au 2 ^e tableau) — Bureaukosten (voor details zie 2e tabel)	Transport — Vervoer	Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration — Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven	Publications du Département — Publicaties van het Departement	Habillement O.C.F. — Kledij C.B.B.	Formation professionnelle — Beroepsopleiding	Totaux — Totalen
Musée instrumental. — <i>Instrumentenmuseum</i>	1 350	375	55	520	15	75	2 390
Service national des Congrès. — <i>Nationale Dienst voor Congressen</i>	—	—	—	—	—	—	—
Musées royaux d'Art et d'Histoire. — <i>Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis</i>	—	—	—	—	—	—	—
Service national des Fouilles. — <i>Nationale Dienst voor Opgravingen</i>	—	—	—	—	—	—	—
Institut royal du Patrimoine artistique. — <i>Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium</i>	—	—	—	—	—	—	—
Musées royaux des Beaux-Arts. — <i>Koninklijke Musea voor Schone Kunsten</i>	—	—	—	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	2 960	395	85	1 820	45	75	5 380

Frais de bureau:

Bureaunkosten:

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Administrations ou services — Administraties of diensten	Affranchissement de correspondance — Franching van brieven	Télégrammes et téléphone — Telegrammen en telefoon	Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux — Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen		Location de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques — Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties	
				O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven	O.C.F. — C.B.B.	Autres — Andere
Commission royale des Monuments et Sites. — <i>Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen</i>	—	—	—	—	—	—	—
Conservatoire royal de Musique et Bibliothèque. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium en Bibliotheek</i>	315	315	795	35	150	—	—
Musée instrumental. — <i>Instrumentenmuseum</i>	100	360	465	60	265	—	100

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Administrations ou services — <i>Administraties of diensten</i>	Affranchissement de correspondance — <i>Frankering van brieven</i>	Télégrammes et téléphone — <i>Telegrammen en telefoon</i>	Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux — <i>Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen</i>	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — <i>Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen</i>		Location de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques — <i>Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties</i>	
				O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — <i>Kleine uitgaven</i>	O.C.F. — C.B.B.	Autres — <i>Andere</i>
Service national des Congrès. — <i>Nationale Dienst voor Congressen</i>	—	—	—	—	—	—	—
Musées royaux d'Art et d'Histoire. — <i>Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis</i>	—	—	—	—	—	—	—
Service national des Fouilles. — <i>Nationale Dienst voor Opgravingen</i>	—	—	—	—	—	—	—
Institut royal du Patrimoine artistique. — <i>Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium</i>	—	—	—	—	—	—	—
Musées royaux des Beaux-Arts. — <i>Koninklijke Musea voor Schone Kunsten</i>	—	—	—	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	415	675	1 260	95	415	—	100

ART. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.*

Répartition du crédit 1989 :

(En milliers de francs)

ART. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.*

Onderverdeling van het krediet 1989 :

(In duizendtallen franken)

Administrations ou services — <i>Administraties of diensten</i>	Gaz et électricité — <i>Gas en elektriciteit</i>	Combustibles solides et liquides (chauffage locaux) — <i>O.C.F.</i> — <i>Vaste en vloeibare brandstoffen (verwarming lokalen)</i> C.B.B.	Transport (essence et diesel) — <i>Vervoer (benzine en diesel)</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
Commission royale des Monuments et Sites. — <i>Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen</i>	—	—	—	—
Conservatoire royal de Musique et Bibliothèque. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium en Bibliotheek</i>	4 100	400	—	4 500
Musée instrumental. — <i>Instrumentenmuseum</i>	150	550	—	700
Service national des Congrès. — <i>Nationale Dienst voor Congressen</i>	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	4 250	950	—	5 200

Bilan énergétique:

Energiebalans:

Nature — Aard	1989	1988	1987
	Initial — Oorspronkelijk	Initial — Oorspronkelijk	Réalisations — Verwezenlijkingen
Mazout. — Stookolie:			
Litres. — Liter	152 413	193 548	125 640
Crédits. — Kredieten	884 000	1 200 000	942 300
Prix unitaire. — Eenheidsprijs	5,80	6,20	7,50
Gaz. — Gas:			
M ³	227 865	315 000	149 083
Crédits. — Kredieten	2 028 000	2 646 000	2 161 700
Prix unitaire. — Eenheidsprijs	8,90	8,40	14,50
Essence. — Benzine:			
Litres. — Liter	—	—	—
Crédits. — Kredieten	—	—	—
Prix unitaire. — Eenheidsprijs	20,50	24,55	24,55
Diesel. — Diesel:			
Litres. — Liter	—	—	—
Crédits. — Kredieten	—	—	—
Prix unitaire. — Eenheidsprijs	—	—	—
Electricité — Electriciteit:			
kW/h. — kW/u.	354 981	516 605	378 413
Crédits. — Kredieten	1 924 000	2 800 000	2 051 000
Prix unitaire. — Eenheidsprijs	5,42	5,42	5,42
Charbon. — Kolen:			
Tonnes. — Ton	40	5	45
Crédits. — Kredieten	364 000	54 000	388 000
Prix unitaire. — Eenheidsprijs	9 000	10 800	8 650
Totaux crédits et réalisations. — Totalen kredieten en verwezenlijkingen F	5 200 000	6 700 000	5 543 000

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Répartition du crédit 1989 :

(En milliers de francs)

Services — Diensten	Abonne- ments, titres de transport et autres frais de transport — Abonne- ments, reis- bewijzen en andere vervoer- kosten	Indemnités kilo- métriques — Kilometer- vergoe- dingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijf- kosten	Abonne- ments sociaux — Sociale abonne- menten	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
Conservatoire royal de Musique et Bibliothè- que. — Koninklijk Muziekconservato- rium en Bibliotheek	35	—	—	65	—	100
Musée instrumental. — Instrumentenmu- seum	15	15	25	145	—	200
Totaux. — Totalen	50	15	25	210	—	300

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de ver-
voerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de
bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale
abonnementen).*

Onderverdeling van het krediet 1989 :

(In duizendtallen franken)

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Répartition du crédit 1989 :

(En milliers de francs)

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschil-
lende diensten van het departement met inbegrip van de aan
de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies
en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van
het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbeta-
ling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Onderverdeling van het krediet 1989 :

(In duizendtallen franken)

1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires. — Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c. — Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen, met uitsluiting van de opslag met 1,5 pct.	3 940
3. Majoration de 1,5 p.c. sur les loyers des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location. — Opslag van 1,5 pct. op de huur van de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	60
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments. — Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Totaux. — Totalen	4 000

52. Recherche scientifique

MISSIONS

— Traitement de problèmes de politique générale en matière de recherche scientifique (promotion des études et actions dans ce domaine).

— Traitement des problèmes d'organisation et de gestion administrative, matérielle et financière des établissements scientifiques de l'Etat.

— Financement de la recherche scientifique fondamentale collective et de la coopération scientifique internationale.

— Octroi de subsides pour le soutien d'activités scientifiques en Belgique.

52/0 — SUBSISTANCE
DES ETABLISSEMENTS SCIENTIFIQUES

52. Wetenschappelijk onderzoek

OPDRACHTEN

— Behandeling van problemen van algemeen beleid inzake het wetenschappelijk onderzoek (bevordering van studies en acties op dat gebied).

— Behandeling van problemen in verband met de organisatie en het administratief, materieel en financieel beheer van de wetenschappelijke instellingen van de Staat.

— Financiering van het collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek en van de internationale wetenschappelijke samenwerking.

— Toekenning van toelagen voor de bevordering van wetenschappelijke activiteiten in België.

52/0 — BESTAANSMIDDELEN
VAN DE WETENSCHAPPELIJKE INSTELLINGEN

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1989	1988	1987	1989	1988	1987
01. Personnel. — Personeel:												
Traitements. — <i>Jaarwedden</i> . . .	1	52	11.03	01	74	R	988,8	1 078,8	968,2	—	—	—
Allocations. — <i>Toelagen</i> . . .	1	52	11.04	01	77	R	—	5,2	4,3	—	—	—
02. Musées royaux d'Art et d'Histoire. — Koninklijke musea voor Kunst en Geschiedenis:												
Traitements. — <i>Jaarwedden</i> . . .	1	52	11.03	02	27	R	93,2	123,6	103,4	—	—	—
Allocations. — <i>Toelagen</i> . . .	1	52	11.04	02	30	R	—	2,6	2,6	—	—	—
03. Musées royaux des Beaux-Arts. — Koninklijke Musea voor Schone Kunsten:												
Traitements. — <i>Jaarwedden</i> . . .	1	52	11.03	03	28	R	96,2	99,0	100,8	—	—	—
Allocations. — <i>Toelagen</i> . . .	1	52	11.04	03	31	R	—	4,9	4,7	—	—	—
04. Institut royal du Patrimoine artisti- que. — Koninklijk Instituut voor Kunstpatrimonium:												
Traitements. — <i>Jaarwedden</i> . . .	1	52	11.03	04	29	R	99,5	105,5	103,8	—	—	—
Allocations. — <i>Toelagen</i> . . .	1	52	11.04	04	32	R	—	0,4	0,3	—	—	—
05. Service national des Fouilles. — Nationale dienst voor Opgra- vingen:												
Traitements. — <i>Jaarwedden</i> . . .	1	52	11.03	05	30	R	—	20,0	16,6	—	—	—
02. Biens et services. — Goederen en diensten:												
Honoraires. — <i>Honoraria</i> . . .	1	52	12.01	02	78	R	0,9	0,9	0,9	—	—	—

Légende: voir tableau 51/0, page 38.

Legende: zie tabel 51/0, blz. 38.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1989	1988	1987	1989	1988	1987
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	52	12.02	02	81	R	0,9	1,8	1,5	—	—	—
Indemnités. — <i>Vergoedingen</i>	1	52	12.05	02	90	R	0,2	0,2	0,2	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	1	52	12.07	02	96	R	0,1	0,1	0,1	—	—	—
03. Energie et loyers. — <i>Energie en huur:</i>												
Energie. — <i>Energie</i>	1	52	12.03	03	85	R	0,3	1,3	0,7	—	—	—
Loyer. — <i>Huur</i>	1	52	12.06	03	94	R	12,7	104,1	8,8	—	—	—
05. Dotations. — <i>Dotaties:</i>												
Dotations. — <i>Dotaties</i>	1	52	41.01	05	51	R	614,9	386,5	374,5	—	—	—
	1	52	41.06	05	18	R	182,6	155,8	134,0	—	—	—
Dotations. — <i>Dotaties</i>	2	52	61.01	05	21	R	132,7	118,2	114,5	—	—	—
	2	52	61.02	05	73	R	33,5	35,2	34,1	—	—	—
06. Dépenses de capital. — <i>Kapitaal-uitgaven:</i>												
« Academia Belgica » à Rome. — « <i>Academia Belgica</i> » te Rome	2	52	52.02	06	90	R	—	—	5,0	—	—	—
Equipement. — <i>Uitrusting</i>	2	52	74.01	06	42	R	0,3	—	—	—	—	—
Equipement scientifique. — <i>Wetenschappelijke uitrusting</i>	2	52	74.05	06	54	RI	—	10,0	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							2 256,8	2 254,1	1 979,0	—	—	—

Légende: voir tableau 51/0, page 38.

Legende: zie tabel 51/0, blz. 38.

Activité 1: Personnel

Activiteit 1: Personeel

ART. 11.03.01. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité.*ART. 11.03.01. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel.*

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

(En millions de francs)					
	1989	1988	1987		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	988,8	1 078,8	968,2	968,2	

1. Observatoire royal.

1. Koninklijke Sterrenwacht.

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

	1989	1988	1987		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	81,6	80,6	76,6	76,6	

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

	1989	1988	1987		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
Salaire proprement dit	70 540	69 704	67 704	67 704	Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenue veuves et orphelins	4 250	4 200	4 100	4 100	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	300	300	200	200	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	30 828	30 429	29 429	29 429	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	—	—	—	—	Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen.
Recrutement dans les limites des cadres	—	—	—	—	Aanwerving binnen de perken van de kaders.
Régularisation des temporaires	—	—	—	—	Regularisatie van tijdelijk personeel.
Création de services ou d'emplois nou- veaux	—	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen.
Réduction pour départs et mises à la pen- sion	—	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Allocation de fin d'année	1 950	1 950	1 950	1 950	Eindejaarstoelage.
Majoration index	36 885	36 448	35 448	35 448	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	150	150	150	150	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence . .	300	300	300	300	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	427	427	427	427	Verhoging index.
Totaux	70 540	69 704	67 704	67 704	Totalen.
Allocations directes	7 893	7 800	5 800	5 800	Directe toelagen.

(En milliers de francs)			(In duizendtallen franken)		
	1989	1988	1987		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
<i>Décomposition :</i>					
Pécule de vacances	3 840	3 800	2 800	2 800	<i>Samenstelling :</i>
Allocations familiales	3 650	3 600	2 600	2 600	Verlofgeld.
Indemnités de naissance	50	50	50	50	Kinderbijslagen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	50	50	50	50	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour accidents du travail . .	50	50	50	50	Vergoedingen voor laatste ziekte en begra- feniskosten.
Majoration index	253	250	250	250	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Totaux	7 893	7 800	5 800	5 800	Verhoging index.
<i>Contributions patronales :</i>					
— aux assurances sociales	3 167	3 096	3 096	3 096	Totaal.
— recrutement de chômeurs	—	—	—	—	<i>Werkgeversbijdragen :</i>
Totaux généraux	81 600	80 600	76 600	76 600	— aan sociale verzekeringen.
					— aanwerving van werklozen.
					Algemene totalen.

2. Institut royal météorologique.

(En millions de francs)

	1989	1988	1987		
			Engage- ments — <i>Vastleg- gingen</i>	Ordon- nances — <i>Ordon- nance- ringen</i>	
	150,6	159,2	159,2	159,2	

2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.

(In miljoenen franken)

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)			
	1989	1988	1987		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
Salaire proprement dit	136 384	143 563	143 563	143 563	Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenue veuves et orphelins	8 622	9 076	9 076	9 076	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	1 700	1 791	1 791	1 791	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	58 212	61 276	61 276	61 276	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	2 351	2 475	2 475	2 475	Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen.
Recrutement dans les limites des cadres	—	—	—	—	Aanwerving binnen de perken van de kaders.
Régularisation des temporaires	—	—	—	—	Regularisatie van tijdelijk personeel.
Création de services ou d'emplois nou- veaux	—	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen.
Réduction pour départs et mises à la pen- sion	—	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Allocation de fin d'année	2 900	3 050	3 050	3 050	Eindejaarstoelage.
Majoration index	71 250	75 000	75 000	75 000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	380	410	410	410	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence . . .	344	355	355	355	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	947	997	997	997	Verhoging index.
Totaux	136 384	143 563	143 563	143 563	Totalen.
Allocations directes	7 326	7 712	7 712	7 712	Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	2 602	2 739	2 739	2 739	Verlofgeld.
Allocations familiales	2 299	2 420	2 420	2 420	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	275	275	275	275	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	80	80	80	80	Vergoedingen voor laatste ziekte en begra- feniskosten.
Indemnités pour accidents du travail . . .	—	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	2 070	2 198	2 198	2 198	Verhoging index.
Totaux	7 326	7 712	7 712	7 712	Totalen.
Contributions patronales :					Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	6 890	7 925	7 925	7 925	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	150 600	159 200	159 200	159 200	Algemene totalen.

3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.			3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.		
(En millions de francs)			(In miljoenen franken)		
	1989	1988	1987		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	60,7	61,5	61,5	61,5	
(En milliers de francs)			(In duizendtallen franken)		
	1989	1988	1987		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
Salaire proprement dit	53 109	53 809	53 809	53 809	Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenue veuves et orphelins	3 326	3 370	3 370	3 370	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	1 638	1 660	1 660	1 660	— Werknemersbijdragen sociale zeker- heid.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	21 927	22 216	22 216	22 216	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	360	371	371	371	Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen.
Recrutement dans les limites des cadres	—	—	—	—	Aanwerving binnen de perken van de kaders.
Régularisation des temporaires	—	—	—	—	Regularisatie van tijdelijk personeel.
Création de services ou d'emplois nou- veaux	—	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen.
Réduction pour départs et mises à la pen- sion	—	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Allocation de fin d'année	934	947	947	947	Eindejaarstoelage.
Majoration index	29 306	29 692	29 692	29 692	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	127	127	127	127	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence . .	132	132	132	132	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	323	324	324	324	Verhoging index.
Totaux	53 109	53 809	53 809	53 809	Totalen.
Allocations directes	3 835	3 885	3 885	3 885	Directe toelagen.

(En milliers de francs)			(In duizendtallen franken)		
	1989	1988	1987		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
<i>Décomposition :</i>					
Pécule de vacances	1 675	1 698	1 698	1 698	<i>Samenstelling :</i> Verlofgeld.
Allocations familiales	800	800	800	800	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	10	10	10	10	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	—	—	—	Vergoedingen voor laatste ziekte en begra- feniskosten.
Indemnités pour accidents du travail . .	—	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	1 350	1 377	1 377	1 377	Verhoging index.
Totaux	3 835	3 885	3 885	3 885	Totaal.
<i>Contributions patronales :</i>					
— aux assurances sociales	3 756	3 806	3 806	3 806	<i>Werkgeversbijdragen :</i> — aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	60 700	61 500	61 500	61 500	Algemene totalen.

4. Bibliothèque royale.

4. Koninklijke Bibliotheek.

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)		
	1989	1988	1987		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	223,0	259,1	254,1	254,1	

(En milliers de francs)			(In duizendtallen franken)		
	1989	1988	1987		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
Salaire proprement dit	193 824	225 377	223 377	223 377	Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenue veuves et orphelins	10 595	12 320	12 320	12 320	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	6 308	7 335	7 235	7 235	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

(En milliers de francs)			(In duizendtallen franken)	
	1989	1988	1987	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen
<i>Décomposition :</i>				
Traitements barémiques	73 804	85 819	84 819	84 819
Promotions de grade et augmentations barémiques	1 199	1 199	1 199	1 199
Recrutement dans les limites des cadres	—	—	—	—
Régularisation des temporaires	—	—	—	—
Création de services ou d'emplois nou- veaux	—	—	—	—
Réduction pour départs et mises à la pen- sion	-711	-914	-914	-914
Allocation de fin d'année	6 379	7 594	7 594	7 594
Majoration index	107 567	125 078	124 078	124 078
Allocations pour fonctions supérieures	—	—	—	—
Allocations de foyer et de résidence . .	5 329	6 344	6 344	6 344
Majoration index	257	257	257	257
Totaux	193 824	225 377	223 377	223 377
Allocations directes	14 249	16 569	14 569	14 569
<i>Décomposition :</i>				
Pécule de vacances	9 100	10 600	9 100	9 100
Allocations familiales	4 600	5 373	4 873	4 873
Indemnités de naissance	100	100	100	100
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	100	100	100	100
Indemnités pour accidents du travail . .	100	100	100	100
Majoration index	249	296	296	296
Totaux	14 249	16 569	14 569	14 569
Contributions patronales :				
— aux assurances sociales	14 927	17 154	16 154	16 154
Totaux généraux	223 000	259 100	254 100	254 100
<i>Samenstelling :</i>				
Baremabezoldigingen.				
Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen.				
Aanwerving binnen de perken van de kaders.				
Regularisatie van tijdelijk personeel.				
Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen.				
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.				
Eindejaarstoelage.				
Verhoging index.				
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.				
Haard- en standplaatstoelagen.				
Verhoging index.				
Totalen.				
Directe toelagen.				
<i>Samenstelling :</i>				
Verlofgeld.				
Kinderbijslagen.				
Geboortevergoedingen.				
Vergoedingen voor laatste ziekte en begra- feniskosten.				
Vergoedingen voor arbeidsongevallen.				
Verhoging index.				
Totalen.				
Werkgeversbijdragen :				
— aan sociale verzekeringen.				
Algemene totalen.				

5. Archives générales du Royaume.

5. Algemeen Rijksarchief.

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

	1989	1988	1987		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	155,7	175,5	170,5	170,5	

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

	1989	1988	1987		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
Salaire proprement dit	139 264	156 477	154 477	154 477	Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenue veuves et orphelins	2 551	2 867	2 867	2 867	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	2 163	2 430	2 430	2 430	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	57 308	64 393	62 393	62 393	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	1 000	1 000	1 000	1 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutement dans les limites des cadres	—	—	—	—	Aanwerving binnen de perken van de kaders.
Régularisation des temporaires	—	—	—	—	Regularisatie van tijdelijk personeel.
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	- 1 645	- 1 445	- 1 445	- 1 445	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Jeunes stagiaires	175	175	175	175	Jonge stagiairs.
Majoration index	75 545	84 883	84 883	84 883	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	180	180	180	180	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	884	884	884	884	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	1 100	1 107	1 107	1 107	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	4 717	5 300	5 300	5 300	Eindejaarstoelage.
Totaux	139 264	156 477	154 477	154 477	Totalen.
Allocations directes	12 387	13 918	11 918	11 918	Directe toelagen.

(En milliers de francs)			(In duizendtallen franken)		
	1989	1988	1987		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
<i>Décomposition :</i>					
Pécule de vacances	6 744	7 577	6 077	6 077	<i>Samenstelling :</i> Verlofgeld.
Allocations familiales	1 606	1 828	1 828	1 828	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	130	130	130	130	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	60	60	60	60	Vergoedingen voor laatste ziekte en begra- feniskosten.
Indemnités pour accidents du travail . .	—	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	3 847	4 323	3 823	3 823	Verhoging index.
Totaux	12 387	13 918	11 918	11 918	Totalen.
<i>Contributions patronales :</i>					
— aux assurances sociales	4 049	5 105	4 105	4 105	<i>Werkgeversbijdragen :</i> — aan sociale verzekeringen.
— recrutement de chômeurs	—	—	—	—	— aanwerving van werklozen.
Totaux généraux	155 700	175 500	170 500	170 500	Algemene totalen.

6. Institut royal des Sciences naturelles.

(En millions de francs)

6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

(In miljoenen franken)

	1989	1988	1987	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen
	185,2	186,8	181,8	181,8

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

(En milliers de francs)

	1989	1988	1987		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
Salaire proprement dit	154 757	156 320	154 320	154 320	Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenue veuves et orphelins	9 039	9 130	9 030	9 030	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	3 115	3 147	3 047	3 047	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

(En milliers de francs)			(In duizendtallen franken)		
	1989	1988	1987		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	64 004	64 650	63 650	63 650	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	1 500	1 515	1 515	1 515	Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen.
Recrutement dans les limites des cadres	—	—	—	—	Aanwerving binnen de perken van de kaders.
Régularisation des temporaires	—	—	—	—	Regularisatie van tijdelijk personeel.
Création de services ou d'emplois nou- veaux	—	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen.
Réduction pour départs et mises à la pen- sion	- 800	- 800	- 800	- 800	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Allocation de fin d'année	3 830	3 830	3 830	3 830	Eindejaarstoelage.
Majoration index	83 700	84 545	83 545	83 545	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	230	230	230	230	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence . .	1 030	1 060	1 060	1 060	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	1 263	1 290	1 290	1 290	Verhoging index.
Totaux	154 757	156 320	154 320	154 320	Totalen.
Allocations directes	23 230	23 465	21 465	21 465	Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	7 722	7 800	6 800	6 800	Verlofgeld.
Allocations familiales	2 990	3 020	2 520	2 520	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	250	250	250	250	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	110	110	110	110	Vergoedingen voor laatste ziekte en begra- feniskosten.
Indemnités pour accidents du travail . .	—	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	12 158	12 285	11 785	11 785	Verhoging index.
Totaux	23 230	23 465	21 465	21 465	Totalen.
Contributions patronales :					Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	7 213	7 015	6 015	6 015	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	185 200	186 800	181 800	181 800	Algemene totalen.

7. Musée royal de l'Afrique centrale.

7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

	1989	1988	1987		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	116,3	131,9	126,9	126,9	

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

	1989	1988	1987		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
Salaire proprement dit	100 187	112 570	110 570	110 570	Eigenlijk loon.
dont:					waarvan:
— retenue veuves et orphelins	4 050	4 550	4 250	4 250	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	2 879	3 235	3 135	3 135	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition:</i>					<i>Samenstelling:</i>
Traitements barémiques	41 534	46 715	45 715	45 715	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	1 600	1 800	1 800	1 800	Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen.
Recrutement dans les limites des cadres	—	—	—	—	Aanwerving binnen de perken van de kaders.
Régularisation des temporaires	—	—	—	—	Regularisatie van tijdelijk personeel.
Création de services ou d'emplois nou- veaux	—	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen.
Réduction pour départs et mises à la pen- sion	—	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Allocation de fin d'année	2 445	2 750	2 750	2 750	Eindejaarstoelage.
Majoration index	51 300	57 650	56 650	56 650	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	500	500	500	500	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence . .	997	1 120	1 120	1 120	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	1 811	2 035	2 035	2 035	Verhoging index.
Totaux	100 187	112 570	110 570	110 570	Totalen.
Allocations directes	12 193	13 700	11 700	11 700	Directe toelagen.

(En milliers de francs)			(In duizendtallen franken)		
	1989	1988	1987		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
<i>Décomposition :</i>					
Pécule de vacances	6 042	6 789	5 289	5 289	<i>Samenstelling :</i>
Allocations familiales	2 341	2 630	2 630	2 630	Verlofgeld.
Indemnités de naissance	150	150	150	150	Kinderbijslagen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	60	60	60	60	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour accidents du travail . .	—	—	—	—	Vergoedingen voor laatste ziekte en begra- feniskosten.
Majoration index	3 600	4 071	3 571	3 571	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Totaux	12 193	13 700	11 700	11 700	Verhoging index.
Totalen.					
<i>Contributions patronales :</i>					
— aux assurances sociales	3 920	5 630	4 630	4 630	<i>Werkgeversbijdragen :</i>
— recrutement de chômeurs	—	—	—	—	— aan sociale verzekeringen.
Totaux	3 920	5 630	4 630	4 630	— aanwerving van werklozen.
Totalen.					
Totaux généraux	116 300	131 900	126 900	126 900	Algemene totalen.

10. Académie royale des Sciences d'Outre-Mer.

(En millions de francs)

10. Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen.

(In miljoenen franken)

	1989	1988	1987	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen
	7,9	7,6	7,0	7,0

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

(En milliers de francs)

	1989	1988	1987		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
Salaire proprement dit	6 410	6 210	5 710	5 710	Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenue veuves et orphelins	140	140	140	140	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	160	160	160	160	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

(En milliers de francs)			(In duizendtallen franken)		
	1989	1988	1987		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
<i>Décomposition :</i>					
Traitements barémiques	2 761	2 561	2 261	2 261	<i>Samenstelling :</i> Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	40	40	40	40	Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen.
Recrutement dans les limites des cadres	—	—	—	—	Aanwerving binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nou- veaux	—	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen.
Réduction pour départs et mises à la pen- sion	—	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Allocations de fin d'année	130	130	130	130	Eindejaarstoelage.
Majoration index	3 374	3 374	3 174	3 174	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	—	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence . .	45	45	45	45	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	60	60	60	60	Verhoging index.
Totaux	6 410	6 210	5 710	5 710	Totalen.
Allocations directes	590	540	440	440	Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>					
Pécule de vacances	210	185	135	135	<i>Samenstelling :</i> Verlofgeld.
Allocations familiales	220	195	145	145	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	—	—	—	—	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	—	—	—	Vergoedingen voor laatste ziekte en begra- feniskosten.
Indemnités pour accidents du travail . .	—	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	160	160	160	160	Verhoging index.
Totaux	590	540	440	440	Totalen.
Contributions patronales :					
— aux assurances sociales	900	850	850	850	Werkgeversbijdragen : — aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	7 900	7 600	7 000	7 000	Algemene totalen.

11. Planétarium.

(En millions de francs)

11. Planetarium.

(In miljoenen franken)

	1989	1988	1987		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	7,8	7,5	7,5	7,5	

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

	1989	1988	1987		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
Salaire proprement dit	5 900	5 700	5 700	5 700	Eigenlijk loon.
dont:					waarvan:
— retenue veuves et orphelins	285	285	285	285	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	275	275	275	275	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition:</i>					<i>Samenstelling:</i>
Traitements barémiques	2 264	2 064	2 064	2 064	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	50	50	50	50	Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen.
Recrutement dans les limites des cadres	—	—	—	—	Aanwerving binnen de perken van de kaders.
Régularisation des temporaires	—	—	—	—	Regularisatie van tijdelijk personeel.
Création de services ou d'emplois nou- veaux	—	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen.
Réduction pour départs et mises à la pen- sion	—	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Allocation de fin d'année	180	180	180	180	Eindejaarstoelage.
Majoration index	3 076	3 076	3 076	3 076	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	—	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence . .	160	160	160	160	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	170	170	170	170	Verhoging index.
Totaux	5 900	5 700	5 700	5 700	Totalen.
Allocations directes	1 090	1 040	1 040	1 040	Directe toelagen.

(En milliers de francs)			(In duizendtallen franken)		
	1989	1988	1987		
			Engage- ments — Vastleg- ingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
<i>Décomposition :</i>					
Pécule de vacances	310	285	285	285	<i>Samenstelling :</i> Verlofgeld.
Allocations familiales	140	140	140	140	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	50	50	50	50	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	50	50	50	50	Vergoedingen voor laatste ziekte en begra- feniskosten.
Indemnités pour accidents du travail . .	—	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	540	515	515	515	Verhoging index.
Totaux	1 090	1 040	1 040	1 040	Totalen.
<i>Contributions patronales :</i>					
— aux assurances sociales	810	760	760	760	<i>Werkgeversbijdragen :</i> — aan sociale verzekeringen.
— recrutement de chômeurs	—	—	—	—	— aanwerving van werklozen.
Totaux généraux	7 800	7 500	7 500	7 500	Algemene totalen.

ART. 11.03.02. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité.*

Musées royaux d'Art et d'Histoire.

(En millions de francs)

ART. 11.03.02. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel.*

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.

(In miljoenen franken)

	1989	1988	1987		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nances — Ordon- nance- ringen	
	93,2	123,6	103,4	103,4	

(En milliers de francs)			(In duizendtallen franken)		
	1989	1988	1987		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
Salaire proprement dit	82 948	110 004	92 026	92 026	Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenue veuves et orphelins	5 391	7 150	5 981	5 981	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	1 036	1 375	1 150	1 150	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	29 861	39 602	33 129	33 129	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	498	660	552	552	Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen.
Recrutement dans les limites des cadres	50	66	55	55	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nou- veaux	—	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen.
Réduction pour départs et mises à la pen- sion	-249	-330	-276	-276	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Agents en disponibilité	581	770	644	644	Ter beschikking gestelde personeelsleden.
Majoration index	47 529	63 032	52 731	52 731	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	116	154	129	129	Vergoedingen voor uitoefening van hogere functies.
Travail supplémentaire	—	—	—	—	Overwerk.
Allocation de fin d'année	2 904	3 850	3 222	3 222	Eindejaarstoelage.
Allocations de foyer et de résidence . .	1 244	1 650	1 380	1 380	Haard- en standplaatstoelagen.
Prime de décalage	—	—	—	—	Overbruggingspremie.
Majoration index	414	550	460	460	Verhoging index.
Totaux	82 948	110 004	92 026	92 026	Totalen.
Allocations directes	6 430	8 528	7 134	7 134	Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	3 279	4 349	3 638	3 638	Verlofgeld.
Allocations familiales	2 765	3 667	3 068	3 068	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	97	128	107	107	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funéraires	90	119	100	100	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begra- feniskosten.
Indemnités pour accidents du travail . .	84	111	93	93	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	115	154	128	128	Verhoging index.
Totaux	6 430	8 528	7 134	7 134	Totalen.
Contributions patronales :					Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	3 822	5 068	4 240	4 240	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	93 200	123 600	103 400	103 400	Algemene totalen.

ART. 11.03.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité.*

Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique.

(En millions de francs)

ART. 11.03.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel.*

Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België.

(In miljoenen franken)

	1989	1988	1987		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	96,2	99,0	100,8	100,8	

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

	1989	1988	1987		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
Salaire proprement dit	85 618	88 110	89 712	89 712	Eigenlijk loon.
dont:					waarvan:
— retenue veuves et orphelins	5 565	5 727	5 831	5 831	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	1 070	1 101	1 121	1 121	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition:</i>					<i>Samenstelling:</i>
Traitements barémiques	30 822	31 720	32 296	32 296	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	514	529	538	538	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutement dans les limites des cadres	51	53	54	54	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	— 257	— 264	— 269	— 269	Vermindering wegens uitdiensttredingen en pensioenstellingen.
Agents en disponibilité	599	617	628	628	Ter beschikking gestelde personeelsleden.
Majoration index	49 059	50 487	51 405	51 405	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	120	123	125	125	Vergoedingen voor uitoefening van hogere functies.
Travail supplémentaire	—	—	—	—	Overwerk.
Allocation de fin d'année	2 996	3 083	3 140	3 140	Eindejaarstoelage.
Allocations de foyer et de résidence	1 284	1 322	1 346	1 346	Haard- en standplaatstoelagen.
Prime de décalage	—	—	—	—	Overbruggingspremie.
Majoration index	430	440	449	449	Verhoging index.
Totaux	85 618	88 110	89 712	89 712	Totalen.

(En milliers de francs)			(In duizendtallen franken)		
	1989	1988	1987		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
Allocations directes	5 907	6 079	6 955	6 955	Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	3 013	3 100	3 547	3 547	Verlofgeld.
Allocations familiales	2 540	2 614	2 991	2 991	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	89	91	105	105	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	83	85	97	97	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begra- feniskosten.
Indemnités pour accidents du travail . .	77	79	90	90	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	105	110	125	125	Verhoging index.
Totaux	5 907	6 079	6 955	6 955	Totalen.
Contributions patronales :					Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	4 675	4 811	4 133	4 133	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	96 200	99 000	100 800	100 800	Algemeen totalen.

ART. 11.03.04. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité.*

Institut royal du patrimoine artistique.

ART. 11.03.04. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel.*

Koninklijk instituut voor het Kunstpatrimonium.

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)		
	1989	1988	1987		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	99,5	105,5	103,8	103,8	

(En milliers de francs)			(In duizendtallen franken)		
	1989	1988	1987		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
Salaire proprement dit	88 555	93 895	92 382	92 382	Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenue veuves et orphelins	5 760	6 103	6 004	6 004	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	1 107	1 174	1 154	1 154	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	31 880	33 802	32 618	32 618	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	531	563	560	560	Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen.
Recrutement dans les limites des cadres	53	56	56	56	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nou- veaux	—	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen.
Réduction pour départs et mises à la pen- sion	-266	-280	-280	-280	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Agents en disponibilité	620	657	654	654	Ter beschikking gestelde personeelsleden.
Majoration index	50 742	53 802	53 508	53 508	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	124	132	131	131	Vergoedingen voor uitoefening van hogere functies.
Travail supplémentaire	—	—	—	—	Overwerk.
Allocation de fin d'année	3 099	3 286	3 268	3 268	Eindejaarstoelage.
Allocations de foyer et de résidence . .	1 328	1 408	1 400	1 400	Haard- en standplaatstoelagen.
Prime de décalage	—	—	—	—	Overbruggingspremie.
Majoration index	444	469	467	467	Verhoging index.
Totaux	88 555	93 895	92 382	92 382	Totalen.
Allocations directes	6 865	7 279	7 163	7 163	Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	3 502	3 712	3 653	3 653	Verlofgeld.
Allocations familiales	2 952	3 130	3 080	3 080	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	103	109	107	107	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	96	102	100	100	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begra- feniskosten.
Indemnités pour accidents du travail . .	89	95	94	94	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	123	131	129	129	Verhoging index.
Totaux	6 865	7 279	7 163	7 163	Totalen.
Contributions patronales :					Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	4 080	4 326	4 255	4 255	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	99 500	105 500	103 800	103 800	Algemene totalen.

*Activité 2: Biens et services*ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins.*

	En milliers de francs
Décomposition :	
1. Autres institutions	780
2. Académie royale des Sciences d'Outre-Mer	120
Total	900

Les crédits sont destinés à payer les frais de route et de séjour des membres des commissions, des jurys et des conseils scientifiques.

(En milliers de francs)

*Activiteit 2: Goederen en diensten*ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren.*

	In duizendtal- len franken
Samenstelling :	
1. Andere instellingen	780
2. Koninklijke Academie voor Overzeese Weten- schappen	120
Totaal	900

De kredieten zijn bestemd voor het uitbetalen van de reis- en verblijfkosten der leden van commissies, jury's en wetenschappelijke raden.

(In duizendtallen franken)

Services. — <i>Diensten</i>	Honoraires et frais de justice — <i>Erelonen en gerechts- kosten</i>	Jetons de présence, frais de route et de séjour — <i>Presentie- gelden, reis- en verblijf- kosten</i>	Rémuné- rations d'experts étrangers à l'Administra- tion — <i>Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen</i>	Prestations de tiers — <i>Prestaties van derden</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
1. a) Institut historique belge de Rome. — <i>Belgisch Historisch Instituut te Rome</i>	—	20	—	280	300
b) Commission royale d'Histoire. — <i>Konink- lijke Commissie voor Geschiedenis</i>	—	—	—	380	380
c) Commission royale de Toponymie et de Dia- lectologie. — <i>Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie</i>	—	30	—	70	100
d) Comité national du Dictionnaire latin médié- val. — <i>Nationaal Comité voor het Middel- eeuws-Latijns Woordenboek</i>	—	—	—	—	—
2. Académie royale des Sciences d'Outre-Mer. — <i>Koninklijke Academie voor Overzeese Weten- schappen</i>	—	30	—	90	120
Totaux. — Totalen	—	80	—	820	900

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec
l'occupation des locaux.*

	En milliers de francs
Décomposition :	
1. Autres institutions	270
2. Académie royale des Sciences d'Outre-Mer	630
Total	900

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken
van de lokalen.*

	In duizendtal- len franken
Samenstelling :	
1. Andere instellingen	270
2. Koninklijke Academie voor Overzeese Weten- schappen	630
Totaal	900

(En milliers de francs)						(In duizendtallen franken)						
Administrations ou services — Administraties of diensten	Eau — Water	Autres dépenses de consommation — Andere verbruiks-uitgaven	Entretien de locaux mobilier, matériel et machines — Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	Produits d'entretien — Onderhoudsprodukten		Frais de bureau Voir détails au 2 ^e tableau — Bureau-kosten Voor details zie 2e tabel	Transport — Vervoer	Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration — Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs-uitgaven	Publications du Département — Publicaties van het Departement	Habillement O.C.F. — Kledij C.B.B.	Fonds de réserve — Reserve-fonds	Totaux — Totalen
				O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven							
1. a) Institut historique belge de Rome. — <i>Belgisch Historisch Instituut te Rome</i>	—	—	—	—	—	70	—	—	—	—	—	70
b) Commission royale d'Histoire. — <i>Koninklijke Commissie voor Geschiedenis</i>	—	—	—	—	—	70	—	—	—	—	—	70
c) Commission royale de Toponymie et de Dialectologie. — <i>Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie</i>	—	—	—	—	—	65	—	—	—	—	—	65
d) Comité national du Dictionnaire latin médiéval. — <i>Nationaal Comité voor het Middeleeuws-Latijns Woordenboek</i>	—	—	—	—	—	65	—	—	—	—	—	65
2. Académie royale des Sciences d'Outre-Mer. — <i>Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen</i>	—	—	400	—	—	180	50	—	—	—	—	630
Totaux. — Totalen	—	—	400	—	—	450	50	—	—	—	—	900

Frais de bureau :

Bureaunkosten :

(En milliers de francs)					(In duizendtallen franken)			
Administrations ou services — Administraties of diensten	Affranchissement de correspondance — Fransering van brieven	Télégrammes et téléphone — Telegrammen en telefoon	Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux — Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen	Location de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques — Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties		O.C.F. — C.B.B.	Autres — Andere
					O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven		
1. a) Institut historique belge de Rome. — <i>Belgisch Historisch Instituut te Rome</i>	20	30	20	—	—	—	—	—
b) Commission royale d'Histoire. — <i>Koninklijke Commissie voor Geschiedenis</i>	20	30	20	—	—	—	—	—
c) Commission royale de Toponymie et de Dialectologie. — <i>Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie</i>	20	20	25	—	—	—	—	—

(En milliers de francs)				(In duizendtallen franken)			
Administrations ou services — Administraties of diensten	Affranchis- sement de corres- pondance — Frang- king van brieven	Télégram- mes et téléphone — Telegram- men en telefoon	Acqui- sitions d'ouvrages, de publications et de journaux — Aan- schaffen van werken, publikaties en dagbladen	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen		Location de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques — Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties	
				O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven	O.C.F. — C.B.B.	Autres — Andere
d) Comité national du Dictionnaire latin médiéval. — Nationaal Comité voor het Middeleeuws- Latijns Woordenboek	20	20	25	—	—	—	—
2. Académie royale des Sciences d'Outre- Mer. — Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen	40	40	40	30	30	—	—
Totaux. — Totalen	120	140	130	30	30	—	—

ART. 12.05. — Indemnités généralement quelconques.

	En milliers de francs
Décomposition :	
1. Autres institutions	100
2. Académie royale des Sciences d'Outre-Mer	100
Totaux	200

ART. 12.05. — Allerhande vergoedingen.

	In duizendtal- len franken
Samenstelling :	
1. Andere instellingen	100
2. Koninklijke Academie voor Overzeese Weten- schappen	100
Totalen	200

(En milliers de francs)				(In duizendtallen franken)		
Services — Diensten	Abonne- ments et titres de transport — Abonne- menten en vervoer- bewijzen	Indemnités kilo- métriques — Kilometer- vergoe- dingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijf- kosten	Abonne- ments sociaux (inter- vention) — Sociale abonne- menten (tussen- komst)	Frais de tram et taxis — Tram- en taxikosten	Totaux — Totalen
1. Autres institutions. — Andere instellingen	35	—	50	15	—	100
2. Académie royale des Sciences d'Outre- Mer. — Koninklijke Academie voor Over- zeese Wetenschappen	—	85	—	15	—	100
Totaux. — Totalen	35	85	50	30	—	200

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services.*

	En milliers de francs
Décomposition du crédit :	
Académie royale des Sciences d'Outre-Mer	100
Totaux	100

*Activité 3 : Energie et loyers*ART. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique*

(En millions de francs)

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven.*

	In duizendtal- len franken
Samenstelling van het krediet :	
Koninklijke Academie voor Overzeese Weten- schappen	100
Totalen	100

*Activiteit 3 : Energie en huur*ART. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik.*

(In miljoenen franken)

	1989	1988	1987	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen
	0,3	0,3	0,7	0,7

Décomposition :

(En milliers de francs)

Samenstelling :

(In duizendtallen franken)

	1989	1988	1987	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen
Académie royale des Sciences d'Outre-Mer	300	300	700	700
Totaux	300	300	700	700

Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen.

Totalen.

Académie royale des Sciences d'Outre-Mer.

Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Nature — Aard	1989	1988	1987
		Initial et ajusté — Oorspronkelijk en aangepast	Réalisations — Verwezen- lijkingen
Mazout. — Stookolie:			
L.	35 000	32 000	50 000
P.U. — E.P.	5,8	6,2	10
Crédits. — Kredieten	203	199	500
Gaz. — Gas:			
M ³	3 500	4 100	4 200
P.U. — E.P.	8,9	8,4	14,50
Crédits. — Kredieten	31	35	60
Essence. — Benzine:			
L.	—	—	—
P.U. — E.P.	—	—	—
Crédits. — Kredieten	—	—	—
Electricité. — Elektriciteit:			
kW/h	12 000	12 000	28 000
P.U. — E.P.	5,42	5,42	5
Crédits. — Kredieten	66	66	140
Charbon. — Kolen:			
T.	—	—	—
P.U. — E.P.	—	—	—
Crédits. — Kredieten	—	—	—
Totaux. — Totalen	300	300	700

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers.

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen.

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

	1989	1988	1987	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen
	12,7	104,1	8,8	8,8

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)	
		Académie royale des Sciences d'Outre-Mer — Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen	Centre de la Seconde Guerre mondiale — Centrum voor de Tweede Wereldoorlog
1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires. — <i>Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen</i>		—	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c. — <i>Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.</i>		3 080	500
3. Majoration de 1,5 p.c. sur les loyers des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location. — <i>Opslag van 1,5 pct. op de huur van de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen</i>		420	2 200
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments. — <i>Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen</i>		—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>		3 500	7 200

Activité 6: Dépenses de capital

ART. 74.01. — *Achats de machines, mobilier et matériel.*En millions
de francs

Académie royale des Sciences d'Outre-Mer. 0,3

52/1 — RECHERCHE FONDAMENTALE COLLECTIVE
(FONDS DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE)

Moyens en personnel: voir programme 52/0.

Activiteit 6: Kapitaaluitgaven

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en materieel.*In miljoenen
frankenKoninklijke Academie voor Overzeese Weten-
schappen 0,352/1 — COLLECTIEF FUNDAMENTEEL ONDERZOEK
(FONDS VOOR WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK)

Personeelsbezetting: zie programma 52/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1989	1988	1987	1989	1988	1987
12. Recherche fondamentale. — <i>Fun- damenteel onderzoek</i>	1	52	41.02	12	61	RF	45,8	67,1	86,6	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							45,8	67,1	86,6	—	—	—

Légende: voir tableau 51/0, page 38.

Legende: zie tabel 51/0, blz. 38.

Activité 2: Recherche fondamentale

41.02.12. Financement de programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat (transfert vers art. 60.22.A du Titre IV).

(En millions de francs)

Activiteit 2: Fundamenteel onderzoek

41.02.12. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken (transfer naar art. 60.22.A van Titel IV).

(In miljoenen franken)

	1989	1988	1987		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	45,8	34,5	86,6	86,6	

Fonds 60.22.A. — Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962): programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat (transfert de l'art. 41.02.12, section 52 du Titre I).

(En millions de francs)

Fonds 60.22.A. — Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962): programma's van fundamenteel onderzoek, die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken (transfer van art. 41.02.12, sectie 52 van Titel I).

(In miljoenen franken)

	Programme — Programma 52/1	
Année 1988: dépenses totales	34,5	Jaar 1988: totale uitgaven.
<i>Recettes 1989:</i>		<i>Ontvangsten 1989:</i>
Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1989	—	Overgedragen saldo op 1 januari 1989.
Recettes budgétaires, art. 41.02.12	45,8	Begrotingsontvangsten, art. 41.02.12.
Autres recettes	—	Andere ontvangsten.
Total recettes	45,8	Totaal ontvangsten.
<i>Dépenses 1989:</i>		<i>Uitgaven 1989:</i>
Dépenses de personnel et de fonctionnement	—	Personeels- en werkingsuitgaven.
Dépenses d'équipement	45,8	Uitrustingsuitgaven.
Affectations de boni et transferts	—	Bestemmingen van batige saldi en transfers.
Dépenses	—	Uitgaven.
Total dépenses	45,8	Totaal uitgaven
Recettes moins dépenses ou solde à nouveau au 31 décembre 1989	—	Ontvangsten min uitgaven, of nieuw saldo op 31 december 1989.

52/2 — ORGANISMES SCIENTIFIQUES BELGES
(SUBVENTIONS)

Moyens en personnel: voir programme 52/0 et missions de la division organique.

52/2 — BELGISCHE WETENSCHAPPELIJKE
INSTELLINGEN (TOELAGEN)

Personeelsbezetting: zie programma 52/0 en opdrachten van de organisatie-afdeling.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1989	1988	1987	1989	1988	1987
20. Organismes scientifiques belges (subventions). — <i>Belgische wetenschappelijke instellingen (toelagen)</i> :												
Institut national cinéma scientifique. — <i>Nationaal Instituut Wetenschappelijke Cinema</i>	1	52	32.02	20	85	R	0,3	0,3	—	—	—	—
Centre recherches 2 ^e guerre mondiale. — <i>Studiecentrum 2e wereldoorlog</i>	1	52	33.02	20	94	R	21,3	21,3	21,3	—	—	—
Subvention à l'A.S.B.L. « Centre national de recherches concernant les Primitifs flamands ». — <i>Toelage aan de V.Z.W. « Nationaal Centrum voor Navorsingen over de Vlaamse Primitieven »</i>	1	52	33.04	20	52	R	1,5	3,5	1,5	—	—	—
Etablissements scientifiques Etat — Recherche fondamentale connexe. — <i>Wetenschappelijke instellingen van de Staat — Aanverwant fundamenteel onderzoek</i>	1	52	33.08	20	15	R	52,1	52,1	—	—	—	—
Centre national de recherches archéologiques. — <i>Nationaal centrum voor oudheidkundige onderzoekingen</i>	1	52	33.22	20	09	R	—	3,3	5,3	—	—	—
« Academia Belgica » à Rome. — « <i>Academia Belgica</i> » te Rome . .	1	52	33.40	20	63	R	5,5	5,5	4,0	—	—	—
Publications établissements scientifiques. — <i>Publikaties wetenschappelijke instellingen</i>	1	52	41.03	20	72	R	1,7	1,7	—	—	—	—
Publications Académie royale des Sciences. — <i>Publikaties « Académie royale des Sciences »</i>	1	52	41.04	20	75	R	4,5	4,5	—	—	—	—
S.E.R.D.A.T.	1	52	01.05	20	09	R	4,0	5,9	5,7	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							90,9	98,1	37,8	—	—	—

Légende: voir tableau 51/0, page 38.

Légende: zie tabel 51/0, blz. 38.

COMMENTAIRE

Voir programme 52/0 et missions de la division organique.

Activité 0: Organismes scientifiques belges (subventions)

ART. 32.02. — *Subvention à l'Institut national de Cinématographie scientifique.*

Crédit destiné au fonctionnement de l'Institut dont la mission est de diffuser les films scientifiques belges et étrangers.

ART. 33.08. — *Subventions aux A.S.B.L. créées auprès des établissements scientifiques de l'Etat et effectuant de la recherche fondamentale connexe à leurs missions.*

	En milliers de francs
<i>Connexes de la Bibliothèque royale Albert 1^{er}</i>	
— Centre d'archéologie et d'histoire du Livre	10 000
— Centre d'histoire des sciences	5 500
— Centre d'études américaines	4 400
— Centre national de documentation scientifique et technique	14 900
<i>Connexes du Musée royal de l'Afrique centrale</i>	
— Centre pour l'application de l'information à la documentation en agriculture tropicale	6 000
— Centre de géologie, photogéologie et géochro- nologie	6 500
— Centre belge d'études des langues africaines	3 100
— Centre belge des fouilles en Afrique	1 700
Total	52 100

ART. 41.03. — *Subventions au patrimoine des établissements scientifiques de l'Etat.*

Crédits destinés aux publications périodiques liées aux missions des établissements scientifiques:

	En milliers de francs
10. Académie royale des Sciences d'Outre-Mer	1 700
Totaux	1 700

ART. 41.04. — *Subventions au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique.*

Le crédit de 4 500 000 francs doit couvrir les frais de publication des quatre commissions bilingues suivantes:

COMMENTAAR

Zie programma 52/0 en opdrachten van de organisatie-afdeling.

Activiteit 0: Belgische wetenschappelijke instellingen (toelagen)

ART. 32.02. — *Toelage aan het Nationaal Instituut voor Wetenschappelijke Cinematografie.*

Krediet bestemd voor de werking van het Instituut waarvan de zending bestaat uit het verspreiden van Belgische en buitenlandse films.

ART. 33.08. — *Toelagen aan V.Z.W.'s opgericht bij de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat om fundamenteel onderzoek in verband met de opdracht van die inrichtingen te verrichten.*

	In duizendtal- len franken
<i>Bij de Koninklijke Bibliotheek Albert I</i>	
— Centrum voor de archeologie en de geschiede- nis van het boek	10 000
— Centrum voor de geschiedenis van de weten- schappen	5 500
— Centrum voor Amerikaanse studies	4 400
— Nationaal centrum voor wetenschappelijke technische documentatie	14 900
<i>Bij het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika</i>	
— Centrum voor informatica toegepast op tropi- sche landbouwdocumentatie	6 000
— Centrum voor geologie, fotogeologie en geo- chronologie	6 500
— Belgisch centrum voor de studie van Afri- kaanse talen	3 100
— Belgisch centrum voor opgravingen in Afrika	1 700
Totaal	52 100

ART. 41.03. — *Toelagen ten bate van het patrimonium van de wetenschappelijke instellingen van de Staat.*

Kredieten bestemd voor de periodieke uitgaven in verband met de zendingen der wetenschappelijke instellingen:

	In duizendtal- len franken
10. Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen	1 700
Totaal	1 700

ART. 41.04. — *Toelagen ten bate van het patrimonium van de « Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique ».*

Het krediet van 4 500 000 frank moet de publikatiekosten van de vier volgende tweetalige commissies dekken:

	En milliers de francs
Décomposition du crédit:	
Atlas national	500
Commission royale d'Histoire	2 200
Institut historique belge à Rome	1 500
Commission royale de Toponymie et de Dialectologie	300
Totaux	4 500

ART. 01.05. — *Dépenses de personnel et de fonctionnement du service de Documentation en Agronomie tropicale et Développement rural (S.E.R.D.A.T.).*

Le crédit doit couvrir les salaires du personnel et le réaménagement du traitement des données informatisées.

52/3 — COLLABORATION INTERNATIONALE

Moyens en personnel: voir programme 52/0, et missions de la division organique

	In duizendtal- len franken
Samenstelling van het krediet:	
« Atlas national »	500
Koninklijke Commissie voor Geschiedenis	2 200
Belgisch Historisch Instituut te Rome	1 500
Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie	300
Totalen	4 500

ART. 01.05. — *Personeels- en werkingsuitgaven van de Documentatiedienst voor Tropische Landbouwkunde en Plattelandsontwikkeling (S.E.R.D.A.T.).*

Het krediet dient om de kosten van de lonen voor het personeel en van de reorganisatie van de informatieverwerking te dekken.

52/3 — INTERNATIONALE SAMENWERKING

Personeelsbezetting: zie programma 52/0, en opdrachten van de organisatie-afdeling.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1989	1988	1987	1989	1988	1987
30. Subventions et missions. — Toelagen en opdrachten:												
Organisations internationales de recherche. — <i>Internationale instellingen van onderzoek</i>	1	52	34.01	30	13	R	269,1	269,1	209,4	—	—	—
Etudes supérieures en management. — <i>Hoger onderwijs in management</i>	1	52	34.02	30	16	R	12,0	12,0 (12,0)	—	—	—	—
Institut européen d'administration publique. — <i>Europees instituut voor bestuurskunde</i>	1	52	34.05	30	25	R	—	3,3	—	—	—	—
Belgium-American Educational Foundation	1	52	41.07	30	94	R	2,5	2,5	2,5	—	—	—
Subventions des musées de l'agglomération bruxelloise. — <i>Toelagen voor de musea van de Brusselse agglomeratie</i>	1	52	01.01	30	56	R	—	2,3	2,3	—	—	—
Activités internationales de politique scientifique. — <i>Internationale activiteiten van wetenschapsbeleid</i>	1	52	01.06	30	22	R	2,8	7,0	5,1	—	—	—
Travaux de recherche - outre-mer. — <i>Navorsingswerk - overzee</i>	1	52	01.07	30	25	R	2,5	4,9	4,8	—	—	—

Légende: voir tableau 51/0, page 38.

Legende: zie tabel 51/0, blz. 38.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1989	1988	1987	1989	1988	1987
31. Rwanda: Missions scientifiques et musées. — Rwanda: Wetenschappelijke opdrachten en « Musée »:												
Construction bâtiment Musée du Rwanda. — Nieuw gebouw « Musée du Rwanda »	1	52	01.07	31	26	R	0,1	0,1	0,1	—	—	—
Total. — Totaal							289,0	301,2 (12,0)	224,2	—	—	—

Légende: voir tableau 51/0, page 38.

Activité 0: Subventions et missions

ART. 34.01. — Subventions aux organisations, groupements et centres intergouvernementaux et internationaux de recherche scientifique.

Le crédit nécessaire pour les cotisations aux organisations intergouvernementales O.M.M., U.I.C.N., E.C.M.W.F., E.S.O., Eumetsat s'élève à 247 millions. Le solde de 22,1 millions est consacré à des subsides alloués à plusieurs dizaines d'associations internationales.

Organisations intergouvernementales

Les crédits nécessaires pour le paiement des cotisations aux organisations intergouvernementales auxquelles la Belgique adhère s'élèvent à 247 000 000 de francs pour:

— Organisation météorologique mondiale (O.M.M.): 12 800 000 francs;

— European Southern Observatory (E.S.O.): 95 000 000 francs;

— Union internationale pour la protection de la nature (U.I.P.N.): 2 600 000 francs;

— Centre européen de prévisions météorologiques à moyen terme (E.C.M.W.F.): 30 000 000 francs;

— Eumetsat: 106 600 000 francs.

Organisations scientifiques internationales

Suivant montants des cotisations:

1. Unions scientifiques internationales

Union académique internationale (U.A.I.).

Conseil international des Unions scientifiques (I.C.S.U.).

Union astronomique internationale (I.A.U.).

Union internationale des sciences biologiques (U.I.S.B.).

Légende: zie tabel 51/0, blz. 38.

Activiteit 0: Toelagen en opdrachten

ART. 34.01. — Toelagen aan intergouvernementele en internationale instellingen, groeperingen en centra voor wetenschappelijk onderzoek.

Het vereiste krediet voor de bijdragen aan de intergouvernementele verenigingen M.W.O., I.U.N.B., E.C.W.V., E.S.O. Eumetsat bedraagt 247 miljoen. Het saldo van 22,1 miljoen is bestemd voor toelagen toegekend aan tientallen internationale organisaties.

Intergouvernementele organisaties

De nodige kredieten voor de betaling van de bijdragen aan intergouvernementele organisaties waaraan België deelneemt belopen 247 000 000 frank, namelijk voor:

— De Meteorologische Wereldorganisatie (M.W.O.): 12 800 000 frank;

— de European Southern Observatory (E.S.O.): 95 000 000 frank;

— de Internationale Unie voor de natuurbescherming (I.U.N.B.): 2 600 000 frank;

— het Europees Centrum voor de Weersvoorzichten (E.C.W.V.): 30 000 000 frank;

— Eumetsat: 106 600 000 frank.

Internationale wetenschappelijke organisaties

Volgens de bedragen der bijdragen:

1. Internationale wetenschappelijke unies

Internationale Academische Unie (U.A.I.).

Internationale Raad der Wetenschappelijke Unies (I.C.S.U.).

Internationale Astronomische Unie (I.A.U.).

Internationale Unie voor biologische wetenschappen (U.I.S.B.).

- Union internationale de chimie pure et appliquée (I.U.P.A.C.).
- Union internationale de physique pure et appliquée (I.U.P.A.P.).
- Union géodésique et géophysique internationale (U.G.G.I.).
- Union mathématique internationale.
- Union internationale de cristallographie (I.U.Cr.).
- Union géographique internationale (U.G.I.).
- Union radio-scientifique internationale (U.R.S.I.).
- Union internationale de mécanique théorique et appliquée (I.U.T.A.M.).
- International Federation for the theory of machines and mechanism (I.F.T.O.M.M.).
- Union internationale de biochimie (I.U.B.).
- Union internationale des sciences géologiques (U.I.S.G.).
- Association cartographique internationale (A.C.I.).
- Union internationale pour l'étude du Quaternaire (I.N.Q.U.A.).
- Union internationale d'histoire et de philosophie des sciences :
- a)* (Division de Logique, Méthodologie et Philosophie des sciences);
- b)* (Division d'Histoire des sciences).
- Union internationale de pharmacologie (I.U.Ph.).
- Union internationale de biophysique pure et appliquée (I.U.P.A.B.).
- Union internationale des sciences physiologiques (I.U.P.).
- Comité international des recherches spatiales (C.O.S.P.A.R.).
- Scientific Committee for antarctic research (S.C.A.R.).
- Comité scientifique de la physique solaire terrestre (S.C.O.S.T.E.P.).
- Centre sismologique international.
- Centre sismologique euro-méditerranéen.
- World Climate Research Program (W.C.R.P.).
- Comité scientifique de recherches océaniques (S.C.O.R.).
- Special Committee on problems of environment (S.C.O.P.E.).
- Conseil des organisations internationales des sciences médicales (C.I.O.M.S.).
- Conseil international des Archives.
- Commission internationale d'optique (I.C.O.).
- Tables internationales de constantes sélectionnées.
- Bureau des résultats analytiques de l'I.C.S.U.
- Secrétariat de l'Union géodésique et géophysique internationale (U.G.G.I.).
- Secrétariat de l'Union internationale astronomique.
- Secrétariat de l'Union radio-scientifique internationale.
- Internationale Unie voor zuivere en toegepaste scheikunde (I.U.P.A.C.).
- Internationale Unie voor zuivere en toegepaste fysika (U.I.P.A.P.).
- Internationale Geodesische en Geofysische Unie (U.G.G.I.).
- Internationale Unie voor Wiskunde.
- Internationale Unie voor Kristallografie (I.U.Cr.).
- Internationale Unie voor Aardrijkskunde (U.G.I.).
- Internationale Unie voor wetenschappelijke radio-elektriciteit (U.R.S.I.).
- Internationale Unie voor theoretische en toegepaste mechanica (I.U.T.A.M.).
- International Federation for the theory of machines and mechanism (I.F.T.O.M.M.).
- Internationale Unie voor biochemie (I.U.B.).
- Internationale Unie voor geologische wetenschappen (U.I.S.G.).
- Internationale Cartografische Associatie (A.C.I.).
- Internationale Unie voor de studie van het Quaternair (I.N.Q.U.A.).
- Internationale Unie voor de geschiedenis en de filosofie der wetenschappen :
- a)* (Afdeling Logica, Methodologie en Filosofie der wetenschappen);
- b)* (Afdeling Geschiedenis der wetenschappen).
- Internationale Unie voor pharmacologie (I.U.Ph.).
- Internationale Unie voor zuivere en toegepaste biofysica (I.U.P.A.B.).
- Internationale Unie voor fysiologische wetenschappen (I.U.P.).
- Internationaal Comité voor ruimteonderzoek (C.O.S.P.A.R.).
- Scientific Committee for antarctic research (S.C.A.R.).
- Wetenschappelijk Comité voor zon-aarde fysica (S.C.O.S.T.E.P.).
- Internationaal seismologisch centrum.
- Europees middellands seismologisch centrum.
- World Climate Research Program (W.C.R.P.).
- Wetenschappelijk Comité voor oceanografisch onderzoek (S.C.O.R.).
- Special Committee on problems of environment (S.C.O.P.E.).
- Raad der internationale organisaties voor geneeskundige wetenschappen (C.I.O.M.S.).
- Internationale Raad voor Archiven.
- Internationale Commissie voor Optiek (I.C.O.).
- Internationale geselecteerde constantentafels.
- Abstracting Board I.C.S.U.
- Secretariaat van de Internationale geodesische en geofysische Unie (U.G.G.I.).
- Secretariaat van de Internationale astronomische Unie.
- Secretariaat van de Internationale Unie voor wetenschappelijke radio-elektriciteit.

Secrétariat général de la fédération internationale pour les sociétés oto-rhino-laryngologique (I.F.O.S.).

2. Commissions et organisations scientifiques internationales

Internationale Thesauruscommissie.

Centre international d'Onomastiek (I.C.O.S.).

Comité international permanent des linguistes (C.I.P.L.).

Fédération internationale de Documentation (F.I.D.).

Cinémathèque scientifique internationale.

Union internationale pour l'étude scientifique de la population.

Association internationale pour l'initiation à la science (C.I.C.).

Centre international de formation européenne.

a) Fédération internationale des associations de bibliothécaires (I.F.L.A.);

b) Universal Bibliographical Control.

Centre européen de calcul atomique et moléculaire (C.E.C.A.M.).

« Institut des hautes études scientifiques ».

European Aquaculture Society.

Association européenne de photochimie (E.P.A.).

3. Stations scientifiques à l'étranger

Station biologique de Roscoff (Finistère).

Station zoologique de Wimereux.

Fondation Charles Darwin Galapagos.

Station zoologique de l'île de Laing.

ART. 34.02. — *Subvention à l'Institut européen de Recherches et d'Etudes supérieures en Management.*

Subside forfaitaire alloué à l'Institut pour son fonctionnement.

ART. 41.07. — *Subvention à la « Belgian-American Educational Foundation ».*

Le crédit est alloué à la « Belgian-American Educational Foundation » en vue de financer ses activités.

ART. 01.07. — *Dépenses de personnel et de service en rapport avec les travaux de recherche relatifs à l'outre-mer.*

Convention avec le Centre des recherches de Butare.

Secretariaat-generaal van de Internationale Federatie voor oto-rhino-laryngologische verenigingen (I.F.O.S.).

2. Internationale wetenschappelijke commissies en organismen

Internationale Thesauruscommissie.

Internationaal Centrum voor Onomastiek (I.C.O.S.).

Permanent internationaal Comité der linguïsten (C.I.P.L.).

Internationale Federatie voor Documentatie (F.I.D.).

Internationale Wetenschappelijke Cinematheek.

Internationale Unie voor de wetenschappelijke studie van de bevolking.

Internationale Vereniging voor de inwijding in de wetenschap (C.I.C.).

Internationaal Centrum voor Europese vorming.

a) Internationale Federatie voor verenigingen van bibliothecarissen (I.F.L.A.);

b) Universal Bibliographical Control.

Europees Centrum voor atomische en moleculaire berekeningen (C.E.C.A.M.).

« Institut des hautes études scientifiques ».

European Aquaculture Society.

Europese Fotochemische Vereniging (E.P.A.)

3. Wetenschappelijke stations in het buitenland

Biologisch station van Roscoff (Finistère).

Zoölogisch station van Wimereux.

Stichting Charles Darwin Galapagos.

Zoölogisch station van het eiland Laing.

ART. 34.02. — *Toelage aan het Europees Instituut voor Onderzoek en Hoger Onderwijs in Management.*

Forfaitaire toelage toegekend aan het Instituut voor haar werking.

ART. 41.07. — *Toelage aan de « Belgian-American Educational Foundation ».*

Het krediet wordt toegekend aan de « Belgian-American Educational Foundation » met het oog op de financiering van zijn activiteiten.

ART. 01.07. — *Uitgaven voor personeel en diensten in verband met het navorsingswerk overzee.*

Overeenkomst met het Nationaal Centrum voor onderzoekingen in Butare.

52/4 — MANIFESTATIONS SCIENTIFIQUES
ET MISSIONS EDUCATIVES

Moyens en personnel: voir programme 52/0 et missions de la division organique.

52/4 — WETENSCHAPPELIJKE MANIFESTATIES
EN EDUCATIEVE OPDRACHTEN

Personeelsbezetting: zie programma 52/0 en opdrachten van de organisatie-afdeling.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1989	1988	1987	1989	1988	1987
40. Manifestations scientifiques et missions éducatives. — <i>Wetenschappelijke manifestaties en educatieve opdrachten</i> :												
Activités scientifiques. — <i>Wetenschappelijke activiteiten</i>	1	52	33.01	40	14	R	—	3,0	3,0	—	—	—
Total. — Totaal							—	3,0	3,0	—	—	—

Légende: voir tableau 51/0, page 38.

Legende: zie tabel 51/0, blz. 38.

COMMENTAIRE

Voir programme 52/0 et missions de la division organique.

COMMENTAAR

Zie programma 52/0 en opdrachten van de organisatie-afdeling.

53. Institutions culturelles nationales

53/1 — SUBVENTIONS A DES INSTITUTIONS
CULTURELLES NATIONALES

53. Nationale Culturele Instellingen

53/1 — TOELAGEN AAN NATIONALE
CULTURELE INSTELLINGEN

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1989	1988	1987	1989	1988	1987
11. Théâtre Royal de la Monnaie. — <i>Koninklijke Muntchouwburg</i> :												
Dotation T.R.M. — <i>Dotatie K.M.S.</i>	1	53	21.01	11	50	—	—	22,5	—	—	—	—
T.R.M. — Fonctionnement. — <i>K.M.S.</i> — <i>Werking</i>	1	53	41.04	11	45	—	730,0	544,6	536,1	—	—	—
T.R.M. — Equipement. — <i>K.M.S.</i> — <i>Uitrusting</i>	2	53	61.01	11	06	—	—	—	8,5	—	—	—
12. Orchestre national de Belgique. — <i>Nationaal Orkest van België</i> :												
O.N.B. — Fonctionnement. — <i>N.O.B.</i> — <i>Werking</i>	1	53	41.05	12	49	—	140,4	145,7	131,8	—	—	—

Légende: voir tableau 51/0, page 38.

Legende: zie tabel 51/0, blz. 38.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1989	1988	1987	1989	1988	1987
13. Palais des Beaux-Arts. — <i>Paleis voor Schone Kunsten</i> : P.B.A. — Fonctionnement. — P.S.K. — <i>Werking</i>	1	53	41.03	13	44	—	83,6	69,7	83,6	—	—	—
14. Orchestre national de Belgique — Palais des Beaux-Arts. — <i>Nationaal Orkest van België</i> — <i>Paleis voor Schone Kunsten</i> : Fonctionnement. — <i>Werking</i>	1	53	41.06	14	54	—	18,6	—	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							972,6	782,5	760,0	—	—	—

Légende: voir tableau 51/0, page 38.

Legende: zie tabel 51/0, blz. 38.

54. Relations extérieures

54/0 — SUBSISTANCE

54. Buitenlandse Betrekkingen

54/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1989	1988	1987	1989	1988	1987
02. Fonctionnement. — <i>Werking</i> : Propagande culturelle à l'étranger. — <i>Culturele propaganda in buitenland</i>	1	54	12.60	02	67	—	0,8	0,8	0,7	—	—	—
Unesco, Conseil de l'Europe, O.C.D.E. — <i>Unesco, Raad van Europa, O.E.S.O.</i>	1	54	12.63	02	76	—	—	5,9	5,9	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							0,8	6,7	6,6	—	—	—

Légende: voir tableau 51/0, page 38.

Legende: zie tabel 51/0, blz. 38.

54/1 — RELATIONS CULTURELLES
EN GENERAL54/1 — CULTURELE BETREKKINGEN
IN HET ALGEMEEN

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1989	1988	1987	1989	1988	1987
11. Ménages. — <i>Gezinnen</i> : Organisation de rencontres, stages internationaux. — <i>Organisatie van internationale ontmoetingen, stages</i>	1	54	33.47	11	32	—	—	0,1	—	—	—	—
12. Institutions. — <i>Instellingen</i> : Unesco, Conseil de l'Europe, O.C.D.E. — <i>Unesco, Raad van Europa, O.E.S.O.</i>	1	54	33.42	12	18	—	—	1,2	—	—	—	—
Subventions A.S.B.L. « Clearing house ». — <i>Toelagen V.Z.W. « Clearing House »</i>	1	54	33.50	12	42	—	0,5	0,5	0,5	—	—	—
Intern. inst. conserv. museum obj. — <i>Intern. inst. conserv. museum obj.</i>	1	54	33.52	12	48	—	—	0,1	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							0,5	1,9	0,5	—	—	—

Légende: voir tableau 51/0, page 38.

Legende: zie tabel 51/0, blz. 38.

54/2 — INSTITUTIONS INTERNATIONALES

54/2 — INTERNATIONALE INSTELLINGEN

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1989	1988	1987	1989	1988	1987
21. Intérieur. — <i>Binnenland</i> : Fédération internationale des jeunesses musicales. — <i>Internationale federa- tie van Jeugd en Muziek</i>	1	54	34.14	21	49	—	3,9	3,9 (3,9)	3,9	—	—	—
Organismes internationaux de jeu- nesse. — <i>Internationale jeugd- instellingen</i>	1	54	34.21	21	70	—	2,5	2,5	—	—	—	—
Commission for education exchanges U.S.A., B., Lux. — <i>Commission for education exchanges U.S.A., B., Lux.</i>	1	54	34.22	21	73	—	7,5	7,5	7,5	—	—	—
22. Etranger. — <i>Buitenland</i> : Fonds européen de la jeunesse. — <i>Europees fonds voor de Jeugd</i> . . .	1	54	34.12	22	44	—	—	2,4	2,4	—	—	—

Légende: voir tableau 51/0, page 38.

Legende: zie tabel 51/0, blz. 38.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1989	1988	1987	1989	1988	1987
Organisations internationales. — <i>Internationale organisaties</i> . . .	1	54	34.13	22	47	—	0,7	1,4	0,1	—	—	—
Unesco — siège à Paris. — <i>Unesco</i> — <i>zetel te Parijs</i>	1	54	34.15	22	53	—	80,0	84,6	79,5	—	—	—
Subvention O.M.P.I. — <i>Toelage</i> <i>W.O.I.E.</i>	1	54	34.16	22	56	—	5,3	5,3	5,2	—	—	—
Subvention I.C.C.R.O.M. — <i>Toelage</i> <i>I.C.C.R.O.M.</i>	1	54	34.17	22	59	—	1,4	1,4	0,8	—	—	—
Eur. coord. center Soc. Sciences. — <i>Eur. coord. center Soc. Sciences</i>	1	54	34.24	22	80	—	0,2	0,2 (0,2)	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							101,5	109,2 (4,1)	99,4	—	—	—

Légende: voir tableau 51/0, page 38.

Legende: zie tabel 51/0, blz. 38.

C. TITRE IV
SECTION PARTICULIERE

Section I

**Dépenses de l'Etat
sur ressources affectées**

CHAPITRE I

**FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES**

ART. 60.22.A. — *Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962): Programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat.*

Transfert de l'article 41.02.12, section 52, du Titre I.

(En milliers de francs)

C. TITEL IV
AFZONDERLIJKE SECTIE

Sectie I

**Staatsuitgaven op inkomsten
met speciale bestemming**

HOOFDSTUK I

**FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN**

ART. 60.22.A. — *Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962): Programma's van fundamenteel onderzoek die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken.*

Transfer van artikel 41.02.12, sectie 52, van Titel I.

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1989	1988	1987	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	1 065	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
Particulières:				Bijzondere:
— Non patrimoniales	—	—	—	— Niet-patrimoniales.
— Patrimoniales	—	—	—	— Patrimoniales.
D'origine budgétaire:				Van budgettaire oorsprong:
460 Transferts de l'article 41.02.12 du budget des Institutions scientifiques et des Affaires culturelles communes, Titre I, section 52	45 800	34 500	80 600	Overdrachten van artikel 41.02.12 van de begroting van de Gemeenschappelijke Wetenschappelijke Instellingen en Culturele Zaken, Titel I, sectie 52. 460
Totaux solde et recettes	45 800	34 500	81 665	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
— Non patrimoniales:				— Niet-patrimoniales:
126 Transferts aux centres de recherches	—	—	—	Overdrachten aan de opzoekingscentra 126
— Patrimoniales	45 800	34 500	81 665	— Patrimoniales.
Totaux des dépenses	45 800	34 500	81 665	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

CHAPITRE III
**FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES**

ART. 66.10.C. — *Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.*

(En milliers de francs)

HOOFDSTUK III
**FONDSEN GESTIJD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN**

ART. 66.10.C. — *Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldiging en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1989	1988	1987	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990

(En milliers de francs)					(In duizendtallen franken)	
Classification économique		1989	1988	1987	Economische classificatie	
Recettes :					Ontvangsten :	
Particulières :					Bijzondere :	
— Non patrimoniales :					— Niet-patrimoniale :	
080	Versements effectués par les organismes d'intérêt public	300	—	—	Storringen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut.	080
	— Patrimoniales	—	—	—	— Patrimoniale.	
	D'origine budgétaire	—	—	—	Van budgettaire oorsprong.	
	Totaux solde et recettes	300	—	—	Totalen saldo en ontvangsten.	
Dépenses :					Uitgaven :	
— Non patrimoniales :					— Niet-patrimoniale :	
030	Païement des rémunérations aux commissaires du Gouvernement et réviseurs	300	—	—	Betaling van de bezoldigingen aan de Regeringscommissarissen en reviseurs.	030
	— Patrimoniales	—	—	—	— Patrimoniale.	
	Totaux des dépenses	300	—	—	Totalen van de uitgaven.	
950	Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo	950

ART. 67.03.B. — *Fondations, donations, legs et prix (conformément au tableau repris en annexe).*

ART. 67.03.B. — *Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (overeenkomstig de tabel in bijlage).*

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)			
Classification économique		1989	1988	1987	Economische classificatie
990	Solde reporté	15 515	15 090	14 665	Overgedragen saldo 990
Recettes :					Ontvangsten :
— D'origine budgétaire, particulières :					— Van budgettaire oorsprong, bijzondere :
	1. Non patrimoniales	—	—	—	1. Niet-patrimoniale.
	2. Patrimoniales	—	—	—	2. Patrimoniale.
265	Intérêts	765	765	765	Interesten 265
Totaux solde et recettes . . .		16 280	15 855	15 430	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :					Uitgaven :
1. Non patrimoniales :					1. Niet-patrimoniale :
030	Opérations internes	340	340	340	Interne verrichtingen 030
333	Fondations, donations, legs et prix	—	—	—	Stichtingen, schenkingen, legaten en 333 prijzen.
	2. Patrimoniales	—	—	—	2. Patrimoniale.
Totaux des dépenses . . .		340	340	340	Totalen der uitgaven.
950	Solde à nouveau	15 940	15 515	15 090	Nieuw saldo 950

Exécution:

1^o de l'arrêté royal du 22 octobre 1937 pris en vertu de la loi du 10 juin 1937, relative à la coordination de l'activité, de l'organisation et des attributions de certaines institutions d'intérêt public;

2^o de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Le remboursement des rémunérations et des frais visés par les lois précitées constitue une recette avec affectation spéciale, qui doit figurer à la section particulière du budget du Département.

Section II

**Services de l'Etat
soumis à des règles de gestion particulière**

CHAPITRE I BIS

**SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE
DES ETABLISSEMENTS SCIENTIFIQUES DE L'ETAT
OU DE LEURS GROUPEMENTS**

ART. 70.08.C. — *Budget globalisé des services de l'Etat à gestion séparée des établissements scientifiques de l'Etat.*

(En milliers de francs)

Uitvoering:

1^o van het koninklijk besluit van 22 oktober 1937 genomen krachtens de wet van 10 juni 1937, betreffende de coördinatie van de werking, de inrichting en de bevoegdheid van zekere instellingen van openbaar nut;

2^o van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

De terugbetaling van de bezoldigingen en kosten, bedoeld door de voormelde wetten, maakt een ontvangst met speciale aanwending uit, die in de afzonderlijke sectie van de begroting van het Departement moet geboekt staan.

Sectie II

**Staatsdiensten
aan bijzondere beheersregelen onderworpen**

HOOFDSTUK I BIS

**STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER
VOOR DE WETENSCHAPPELIJKE INRICHTINGEN
VAN DE STAAT OF HUN GROEPERINGEN**

ART. 70.08.C. — *Samengevoegde begroting van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer voor de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat.*

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1989	1988	1987	Economische classificatie
990 Solde reporté	47 423	90 091	—	Overgedragen saldo 990
Recettes:				Ontvangsten:
Particulières:				Bijzondere:
— Non patrimoniales	50 000	46 654	—	— Niet-patrimoniales.
— Patrimoniales	2 000	1 096	—	— Patrimoniales.
D'origine budgétaire:				Van budgettaire oorsprong:
461 Transferts de revenus et de capitaux du pouvoir central	—	—	—	Inkomens- en vermogensoverdrachten van de centrale overheid. 461
a) Section 52:				a) Sectie 52:
article 41.01.05 du Titre I	614 900	386 500	373 600	artikel 41.01.05 van Titel I.
b) Section 52:				b) Sectie 52:
article 61.01.05 du Titre II	132 700	117 700	114 500	artikel 61.01.05 van Titel II.
Totaux solde et recettes	847 023	642 041	488 100	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses:				Uitgaven:
a) Section 52:				a) Sectie 52:
121 Non patrimoniales	700 000	465 118	311 283	Niet-patrimoniales 121
742 Patrimoniales	130 000	129 500	86 726	Patrimoniales 742
Totaux des dépenses	830 000	594 618	398 009	Totalen van de uitgaven.
950 Solde à nouveau	17 023	47 423	90 091	Nieuw saldo 950

ART. 70.10.C. — *Budget globalisé de services de l'Etat à gestion séparée des établissements scientifiques de l'Etat, groupements « Musées » et « Patrimoine » (transfert de l'article 41.06, section 52 du Titre I et de l'article 61.02, section 52 du Titre II).*

ART. 70.10.C. — *Samengevoegde begroting van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer voor de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, groeperingen « Musea » en « Patrimonium » (transfer van artikel 41.06, sectie 52 van Titel I en van artikel 61.02, sectie 52 van Titel II).*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1989	1988	1987	Economische classificatie
990 Solde reporté	17 659	23 790	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
660 D'origine budgétaire :				Van budgettaire oorsprong : 660
article 41.06	129 500	121 500	134 000	artikel 41.06.
article 61.02	33 500	32 200	34 100	artikel 61.02.
Particulières :				Bijzondere :
060 Non ventilé	9 100	9 100	—	Niet verdeeld 060
Totaux solde et recettes . . .	189 759	186 590	168 100	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
010 Non ventilé	167 659	168 931	144 310	Niet verdeeld 010
Totaux des dépenses . . .	167 659	168 931	144 310	Totalen van de uitgaven.
950 Solde à nouveau	22 100	17 659	23 790	Nieuw saldo 950

ART. 70.11.C. — *Budget du service de l'Etat à gestion séparée « Service national des Congrès » (transfert de l'article 41.07, section 51 du Titre I et de l'article 61.03, section 51 du Titre II).*

ART. 70.11.C. — *Begroting van de Staatsdienst met afzonderlijk beheer « Nationale Dienst voor Congressen » (transfer van artikel 41.07, sectie 51 van Titel I en van artikel 61.03, sectie 51 van Titel II).*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1989	1988	1987	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
660 D'origine budgétaire :				Van budgettaire oorsprong : 660
article 41.07	30 900	30 900	25 000	artikel 41.07.
article 61.03	2 500	2 500	2 500	artikel 61.03.
Particulières :				Bijzondere :
060 Non ventilé	—	—	—	Niet verdeeld 060
Totaux solde et recettes . . .	33 400	33 400	27 500	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
010 Non ventilé	33 400	33 400	27 500	Niet verdeeld 010
Totaux des dépenses . . .	33 400	33 400	27 500	Totalen van de uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

D. REGROUPEMENTS

TABLEAU DES CODES ECONOMIQUES

(En millions de francs)

D. HERGROEPERINGEN

TABEL DER ECONOMISCHE CODES

(In miljoenen franken)

Sect. et art. 1989 — Sect. en art. 1989	Code économique — <i>Economische code</i>		1989 Initial — <i>Oorspron- kelijk</i>	1988 Ajusté — <i>Aange- past</i>	1987 Réalisé — <i>Verwezen- lijkt</i>
N° — Nr.	N° du code — <i>Code- nummer</i>	Libellé — <i>Benaming</i>			
Titre I <i>Titel I</i>					
51					
11.03	111	Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i>	38,8	36,9	34,3
	112	Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i>	3,1	2,9	2,7
	113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	1,9	1,9	1,7
11.04	111	Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i>	0,1	0,1	7,5
	112	Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i>	0,1	0,1	0,2
12.01	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkings- kosten</i>	0,6	0,6	0,5
12.02	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkings- kosten</i>	7,7	7,7	7,3
12.03	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkings- kosten</i>	5,2	6,7	5,1
12.05	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkings- kosten</i>	0,3	0,3	0,2
12.06	122	Location de bâtiments. — <i>Huur van gebouwen</i>	4,0	3,3	2,0
12.07	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkings- kosten</i>	0,4	0,4	0,4
12.21	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	0,2	0,3	0,1
12.22	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	0,8	0,8	0,6
12.27	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	2,9	0,7	0,7
12.28	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	0,1	0,1	—
33.01	33.31	Fins culturelles: ménages. — <i>Culturele doeleinden: gezinnen</i>	0,3	0,3	0,3
33.02	33.32	Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instel- lingen</i>	5,5	5,5	5,5
33.03	33.32	Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instel- lingen</i>	1,5	1,5	1,5
33.05	33.32	Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instel- lingen</i>	7,8	7,8	7,8
33.08	33.32	Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instel- lingen</i>	0,2	—	—
33.09	33.32	Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instel- lingen</i>	7,8	7,8	7,8
33.11	33.32	Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instel- lingen</i>	0,1	—	—
33.12	33.32	Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instel- lingen</i>	0,1	0,1	0,1
33.13	33.32	Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instel- lingen</i>	40,0	30,0	30,0

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)		
Sect. et art. 1989 — Sect. en art. 1989	Code économique — <i>Economische code</i>		1989 Initial — Oorspron- kelijk	1988 Ajusté — Aange- past	1987 Réalisé — Verwezen- lijkt
N° — Nr.	N° du code — Code- nummer	Libellé — <i>Benaming</i>			
33.14	33.32	Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instel- lingen</i>	23,3	23,3	23,3
33.16	33.32	Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instel- lingen</i>	—	5,8	5,8
33.18	33.32	Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instel- lingen</i>	4,0	4,0	4,0
33.51	33.32	Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instel- lingen</i>	8,0	4,0	4,0
41.02	412	Transferts de revenus du pouvoir central aux o.i.p. soumis à la loi du 16 mars 1954. — <i>Inkomensoverdrachten van de centrale overheid aan i.o.n. onderworpen aan de wet van 16 maart 1954</i>	15,0	16,0	16,0
41.07	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkings- kosten</i>	30,9	30,9	25,0
52					
11.03	111	Salaire. — <i>Loon</i>	1 137,1	1 269,9	1 157,4
	112	Allocations. — <i>Toelagen</i>	88,2	98,5	89,7
	113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	52,4	58,5	53,3
11.04	111	Salaire. — <i>Loon</i>	—	13,1	11,8
12.01	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkings- kosten</i>	0,9	0,9	0,9
12.02	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkings- kosten</i>	0,9	1,8	1,5
12.03	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkings- kosten</i>	0,3	1,3	0,7
12.05	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkings- kosten</i>	0,2	0,2	0,2
12.06	122	Location de bâtiments et terrains. — <i>Huur van gebouwen en gronden</i>	12,7	104,1	8,8
12.07	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkings- kosten</i>	0,1	0,1	0,1
32.02	322	Autres subventions aux entreprises privées. — <i>Overige subsi- dies aan privé-bedrijven</i>	0,3	0,3	—
33.01	33.32	Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instel- lingen</i>	—	3,0	3,0
33.02	33.32	Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instel- lingen</i>	21,3	21,3	21,3
33.04	33.32	Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instel- lingen</i>	1,5	3,5	1,5
33.08	33.32	Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instel- lingen</i>	52,1	52,1	—
33.22	33.32	Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instel- lingen</i>	—	3,3	5,3
33.40	33.32	Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instel- lingen</i>	5,5	5,5	4,0

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)			
Sect. et art. 1989 — Sect. en art. 1989	Code économique — <i>Economische code</i>		1989	1988	1987
N° — Nr.	N° du code — Code- nummer	Libellé — <i>Benaming</i>	Initial — Oorspron- kelijk	Ajusté — Aangepast	Réalisé — Verwezen- lijkt
34.01	342	Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het buitenland</i>	269,1	269,1	209,4
34.02	342	Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het buitenland</i>	12,0	12,0	—
34.05	342	Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het buitenland</i>	—	3,3	—
41.01	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	614,9	386,5	374,5
41.02	410	Transferts de revenus au pouvoir central. — <i>Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid</i>	45,8	34,5	86,6
41.03	410	Transferts de revenus au pouvoir central. — <i>Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid</i>	1,7	1,7	—
41.04	410	Transferts de revenus au pouvoir central. — <i>Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid</i>	4,5	4,5	—
41.06	410	Transferts de revenus au pouvoir central. — <i>Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid</i>	182,6	155,8	134,0
41.07	410	Transferts de revenus au pouvoir central. — <i>Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid</i>	2,5	2,5	2,5
01.01	01	Non réparti économiquement. — <i>Niet-economisch verdeeld</i>	—	2,3	2,3
01.05	01	Non réparti économiquement. — <i>Niet-economisch verdeeld</i>	4,0	5,9	5,7
01.06	01	Non réparti économiquement. — <i>Niet-economisch verdeeld</i>	2,8	7,0	5,1
01.07	01	Non réparti économiquement. — <i>Niet-economisch verdeeld</i>	2,6	5,0	4,9
53					
21.01	214	Intérêts sur dette non publique. — <i>Rente op niet-openbare schuld</i>	—	22,5	—
41.03	412	Transferts de revenus du pouvoir central aux o.i.p. soumis à la loi du 16 mars 1954. — <i>Inkomensoverdrachten van de centrale overheid aan i.o.n. onderworpen aan de wet van 16 maart 1954</i>	83,6	69,7	83,6
41.04	412	Transferts de revenus du pouvoir central aux o.i.p. soumis à la loi du 16 mars 1954. — <i>Inkomensoverdrachten van de centrale overheid aan i.o.n. onderworpen aan de wet van 16 maart 1954</i>	730,0	544,6	536,1
41.05	412	Transferts de revenus du pouvoir central aux o.i.p. soumis à la loi du 16 mars 1954. — <i>Inkomensoverdrachten van de centrale overheid aan i.o.n. onderworpen aan de wet van 16 maart 1954</i>	140,4	145,7	131,8
41.06	412	Transferts de revenus du pouvoir central aux o.i.p. soumis à la loi du 16 mars 1954. — <i>Inkomensoverdrachten van de centrale overheid aan i.o.n. onderworpen aan de wet van 16 maart 1954</i>	18,6	—	—
54					
12.60	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	0,8	0,8	0,7
12.63	126	Prestations effectuées par tiers. — <i>Kosten geleverd door derden</i>	—	5,9	5,9
33.42	33.32	Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instellingen</i>	—	1,2	—

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Sect. et art. 1989 — Sect. en art. 1989	Code économique — <i>Economische code</i>		1989	1988	1987
			Initial — Oorspron- kelijk	Ajusté — Aange- past	Réalisé — Verwezen- lijkt
N° — Nr.	N° du code — Code- nummer	Libellé — <i>Benaming</i>			
33.47	33.31	Fins culturelles: ménages. — <i>Culturele doeleinden: gezinnen</i>	—	0,1	—
33.50	33.32	Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instel- lingen</i>	0,5	0,5	0,5
33.52	33.32	Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instel- lingen</i>	—	0,1	—
34.12	342	Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het buitenland</i>	—	2,4	2,4
34.13	341	Organisations internationales dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het binnenland</i>	0,7	1,4	0,1
34.14	341	Organisations internationales dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het binnenland</i>	3,9	3,9	3,9
34.15	342	Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het buitenland</i>	80,0	84,6	79,5
34.16	342	Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het buitenland</i>	5,3	5,3	5,2
34.17	342	Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het buitenland</i>	1,4	1,4	0,8
34.21	341	Organisations internationales dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het binnenland</i>	2,5	2,5	—
34.22	341	Organisations internationales dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het binnenland</i>	7,5	7,5	7,5
34.24	342	Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het buitenland</i>	0,2	0,2	—

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Sect. et art. 1989 — Sect. en art. 1989	Code économique — <i>Economische code</i>		1989 Initial — Oorspron- kelijk	1988 Ajusté — Aange- past	1987 Réalisé — Verwezen- lijkt
N° — Nr.	N° du code — Code- nummer	Libellé — <i>Benaming</i>			
Titre II <i>Titel II</i>					
51					
52.01	522	Autres transferts aux ménages. — <i>Overige overdrachten aan gezinnen</i>	—	6,9	—
52.03	522	Autres transferts aux ménages. — <i>Overige overdrachten aan gezinnen</i>	—	8,0	—
61.03	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop van ander materieel</i> . .	2,5	2,5	2,5
74.01	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop van ander materieel</i> . .	2,5	2,5	2,4
74.80	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop van ander materieel</i> . .	2,5	2,5	1,6
74.83	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop van ander materieel</i> . .	0,2	0,2	—
52					
52.02	522	Autres transferts aux ménages. — <i>Overige overdrachten aan gezinnen</i>	—	—	5,0
61.01	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop van ander materieel</i> . .	132,7	118,2	114,5
61.02	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop van ander materieel</i> . .	33,5	35,2	34,1
74.01	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop van ander materieel</i> . .	0,3	—	—
53					
61.01	612	Transferts de capitaux au pouvoir central: o.i.p. soumis à la loi du 16 mars 1954. — <i>Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid: i.o.n. onderworpen aan de wet van 16 maart 1954</i>	—	—	8,5

1989 = Crédits sollicités.

1988 = Crédits ajustés y compris les crédits supplémentaires pour années antérieures.

1987 = Réalisations (caractéristiques 1 + 2 + 3 + 4).

1989 = Aangevraagde kredieten.

1988 = Aangepaste kredieten met inbegrip van de bijkredieten voor vroegere jaren.

1987 = Verwezenlijkingen (karakteristieken 1 + 2 + 3 + 4).

CREDITS DE POLITIQUE SCIENTIFIQUE

KREDIETEN WETENSCHAPSBELEID

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Divisions organiques et programmes d'activités	1989	1988	1987	Organisatieafdelingen en programma-activiteiten
52. Recherche scientifique:				52. Wetenschappelijk onderzoek:
0. Subsistance des établissements scientifiques:				0. Bestaansmiddelen van de wetenschappelijke instellingen:
01. Personnel:				01. Personeel:
Art. 11.03.01	1 277,7	1 426,9	1 292,8	Art. 11.03.01.
Art. 11.04.01	—	13,1	11,9	Art. 11.04.01.
02. Biens et services:				02. Goederen en diensten:
Art. 12.01.02	0,9	0,9	0,9	Art. 12.01.02.
Art. 12.02.02	0,9	1,8	1,5	Art. 12.02.02.
Art. 12.05.02	0,2	0,2	0,2	Art. 12.05.02.
Art. 12.07.02	0,1	0,1	0,1	Art. 12.07.02.
03. Energie et loyers:				03. Energie en huur:
Art. 12.03.03	0,3	1,3	0,7	Art. 12.03.03.
Art. 12.06.03	12,7	104,1	8,8	Art. 12.06.03.
05. Dotations:				05. Dotaties:
Art. 41.01.05	614,9	386,5	374,5	Art. 41.01.05.
Art. 41.06.05	182,6	155,8	134,0	Art. 41.06.05.
Art. 61.01.05	132,7	118,2	114,5	Art. 61.01.05.
Art. 61.02.05	33,5	35,2	34,1	Art. 61.02.05.
06. Dépenses de capital:				06. Kapitaaluitgaven:
Art. 52.02.06	—	—	5,0	Art. 52.02.06.
Art. 74.01.06	0,3	—	—	Art. 74.01.06.
Art. 74.05.06	—	10,0	—	Art. 74.05.06.
1. Recherche fondamentale collective (fonds de la recherche scientifique):				1. Collectief fundamenteel onderzoek (fonds voor wetenschappelijk onderzoek):
12. Recherche fondamentale:				12. Fundamenteel onderzoek:
Art. 41.02.12	45,8	67,1	86,6	Art. 41.02.12.
2. Organismes scientifiques belges (subventions):				2. Belgische wetenschappelijke instellingen (toelagen):
20. Organismes scientifiques belges (subventions):				20. Belgische wetenschappelijke instellingen (toelagen):
Art. 32.02.20	0,3	0,3	—	Art. 32.02.20.
Art. 33.02.20	21,3	21,3	21,3	Art. 33.02.20.
Art. 33.04.20	1,5	3,5	1,5	Art. 33.04.20.
Art. 33.08.20	52,1	52,1	—	Art. 33.08.20.
Art. 33.22.20	—	3,3	5,3	Art. 33.22.20.
Art. 33.40.20	5,5	5,5	4,0	Art. 33.40.20.
Art. 41.03.20	1,7	1,7	—	Art. 41.03.20.
Art. 41.04.20	4,5	4,5	—	Art. 41.04.20.
Art. 01.05.20	4,0	5,9	5,7	Art. 01.05.20.

(En millions de francs)				(In miljoenen franken)
Divisions organiques et programmes d'activités	1989	1988	1987	Organisatieafdelingen en programma-activiteiten
3. Collaboration internationale:				3. Internationale samenwerking:
30. Subventions et missions:				30. Toelagen en opdrachten:
Art. 34.01.30	269,1	269,1	209,4	Art. 34.01.30.
Art. 34.02.30	12,0	12,0	—	Art. 34.02.30.
Art. 34.05.30	—	3,3	—	Art. 34.05.30.
Art. 41.07.30	2,5	2,5	2,5	Art. 41.07.30.
Art. 01.01.30	—	2,3	2,3	Art. 01.01.30.
Art. 01.06.30	2,8	7,0	5,1	Art. 01.06.30.
Art. 01.07.30	2,6	5,0	4,9	Art. 01.07.30.
40. Manifestations scientifiques et mis- sions éducatives:				40. Wetenschappelijke manifestaties en educatieve opdrachten:
Art. 33.01.40	—	3,0	3,0	Art. 33.01.40.
Total Recherche scientifique	2 682,5	2 723,5	2 330,6	Totaal Wetenschapsbeleid.

1989 = Crédits sollicités.

1988 = Crédits ajustés y compris les crédits supplémentaires
pour années antérieures.

1987 = Réalisations (caractéristiques 1 + 2 + 3 + 4).

1989 = Aangevraagde kredieten.

1988 = Aangepaste kredieten met inbegrip van de bijkredieten
voor vroegere jaren.

1987 = Verwezenlijkingen (karakteristieken 1 + 2 + 3 + 4).

ANNEXE

BIJLAGE

FONDATIONS, DONATIONS,
LEGS ET PRIXSTICHTINGEN, SCHENKINGEN,
LEGATEN EN PRIJZEN

N ^o Nr.	Dénomination — <i>Benaming</i>	Arrêté constitutif — <i>Besluit van oprichting</i>	Etablissement proposant le prix — <i>Inrichting die de prijs voorstelt</i>	Evaluation — <i>Raming</i>
51	Donation H.-L. Cavens. — <i>Gift H.-L. Cavens</i>	22.07.1931	Musées royaux d'Art et d'Histoire de Bruxelles. — <i>Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis te Brussel</i>	9 570
66	Fondation Berthe Art. — <i>Stichting Berthe Art</i>	20.05.1935	Administration des Beaux-Arts. — <i>Bestuur van Schone Kunsten</i>	103 948
130	Prix W.A. Koopal. — <i>Prijs W.A. Koopal</i>	17.04.1947	Administration des Beaux-Arts. — <i>Bestuur van Schone Kunsten</i>	484 740
170	Legs « Heuskin-Lisec ». — <i>Giften « Heuskin-Lisec »</i>	24.08.1951	Administration des Beaux-Arts. — <i>Bestuur van Schone Kunsten</i>	122 047
Total. — <i>Totaal</i>				720 305